



Gemeinde Bad Ragaz

Ragazetta

März 2020



Es ist einfach schön auf unserem Pizol.

Foto: Foto Fetzner, Bad Ragaz

Herausgeber Gemeinde Bad Ragaz

Nummer 1 / 2020

Redaktion Gemeinderatskanzlei Bad Ragaz

Telefon 081 303 49 50

Fax 081 303 49 00

info@badragaz.ch

www.badragaz.ch

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

MO – MI, FR 08.00 – 11.30 Uhr
13.45 – 16.00 Uhr

DO 08.00 – 11.30 Uhr
13.45 – 18.00 Uhr

Nach Vereinbarung sind auch Termine
ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Bad Ragaz, März 2020

Inhaltsverzeichnis

Politische Gemeinde	Seite
Gemeindepräsident	• Ausblick des Gemeindepräsidenten..... 5
<i>Altersheim Allmend</i>	
	• Personelles..... 9
<i>Einwohnerdienste</i>	
Zivilstand	• Geburten, Trauungen, Todesfälle..... 11
Sektionschef	• Schiesspflicht, Orientierungstag, Informationstag für Frauen und WK-Daten..... 13
Hundekontrollstelle	• Neues St. Galler Hundegesetz/Neuerungen..... 14 • Hundesteuern..... 14
AHV-Zweigstelle	• Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit..... 16 • Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgeber..... 17
<i>Steueramt</i>	
	• Steuererklärung 2019..... 19
<i>Bau- und Betriebsdienste</i>	
	• Abfallstatistik 2019..... 23
<i>Sekretariatsdienste</i>	
Gemeinderatskanzlei	• Kalender 2020..... 24 • Volksabstimmung vom 8. März 2020..... 24 • Blanko-Abstimmungsdaten 2020..... 24 • Vorankündigungen 2021 und 2022..... 25
Gemeinderat	• Neu ausgestellte Wirtschaftspatente..... 26

- Neue Schulordnung und neues Reglement für die Schulleitung.....26
- Kindertagesstätte – Genehmigung Leistungsvereinbarung und Mietvertrag mit dem Verein KINDERWELT TAMINA.....27
- Umsiedlung Pistolenschiessanlage – Arbeitsvergabe Architekturauftrag Projektierung und allenfalls Ausführung.....28
- Wahl einer neuen Kontrollstelle der Energienachweise.....30
- Altersheim Allmend – Anpassung Pflegekosten BESA für das Jahr 2020.....30
- Grundbuchamt – Personaldienstbarkeitsvertrag zulasten Grundstück Nr. 1554 zugunsten Politische Gemeinde Bad Ragaz.....32
- Neubau Parkierungsanlage bei der Liegenschaft ehemaliger Landverband – Arbeitsvergabe.....33
- AHV-Zweigstelle – Bericht der Zwischenkontrolle vom 5. November 2020.....34
- Beschallungsanlage Dorfbadhalle Bad Ragaz – Lieferung/Installation/Inbetriebnahme.....35
- Grundbuchamt – Kaufvertrag mit der Ortsgemeinde betr. 900 m² Boden ab Grundstück Nr. 681, Neugüeter, bzgl. Sicherung Grundwasserschutzzone S1 zur Gewinnung von Trinkwasser.....35
- Kanalsanierungen 2020 – Teilgebiete (A) Industrie (Hauptkanal), Industrie (Rheinstrasse), Industrie (Heuteilstrasse) und Einzelschäden auf dem ganzen Gemeindegebiet – Arbeitsvergaben.....36
- Reglement über die Kosten der Nachführung der amtlichen Vermessung.....37

Schule

Personelles	• Personelle Änderungen am Mittagstisch.....	38
Schulbetrieb	• Schulbesuchstage Schuljahr 2019/2020.....	38
Kindergarten und Primarschule	• Ein eigenes Tier im Kindergarten nähren.....	39
	• Zusatzinformationen über die Begabungs- und Begabtenförderung.....	40
Oberstufe	• Das Skilager der 2. Real.....	41

Verschiedenes aus der Gemeinde

• Bad Ragaz Tourismus.....	42
• Light Ragaz.....	44
• Kultur im Ort.....	47
• Pizolbahnen.....	48
• Gemeindebibliothek.....	51
• 15. Internationales Schachopen.....	53
• Rheinaufweitung.....	54
• NF dogshome.....	55

Verschiedenes aus der Region

• Mütter- und Väterberatung Sarganserland.....	58
• Tagesfamilien Sarganserland.....	62
• Stiftung SYMBOLA.....	63
• St. Galler Forstverein.....	64
• Schweizer Schäferhundclub OG Sarganserland.....	67
• Onko Café Sarganserland-Werdenberg.....	69
• Spitex Sarganserland.....	71
• Pro Infirmis St. Gallen-Appenzell.....	73



- Pro Senectute Rheintal Werdenberg
Sarganserland.....74
- Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum
Liechtenstein.....76
- bfu – Sicherheitstipp.....80

Gemeindepräsident

Ausblick des Gemeindepräsidenten



Werte Einwohnerinnen und Einwohner von Bad Ragaz
Geschätzte Leserinnen und Leser

Es ist dem Gemeinderat und den Mitarbeitenden in allen Bereichen wichtig, Sie mittels verschiedener Kommunikationskanäle über wichtige Themen in unserem Dorf sowie der Region Sarganserland zu informieren. Dazu nutzen wir auch dieses Jahr gerne wieder die vier Ausgaben der «Ragazetta».

Finanzieller Jahresabschluss 2019 und Budget 2020

Die Erfolgsrechnung 2019 der Gemeinde Bad Ragaz schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 753'107.30 Franken. Dabei basiert die Jahresrechnung 2019 erstmals auf dem Gemeindesteuerfuss von 92 % (gegenüber einem Steuerfuss von 100 % im Jahr 2018). Das erfreuliche Ergebnis resultiert einerseits aus Mehrerträgen bei den Steuern (Steuern natürlicher Personen und Grundstückgewinnsteuern) und aus höheren Gebührenerträgen (z.B. Verwaltung, Bauverwaltung, Grundbuchamt oder Betriebsamt). Andererseits zeigen die Bereiche «Soziale Sicherheit» und «Umweltschutz und Raumordnung» wesentliche Kosteneinsparungen gegenüber dem Budget. Die gesamte Besserstellung gegenüber dem Budget 2019 beträgt beim operativen Ergebnis rund 1.5 Mio. Franken.

Das neue Rechnungsmodell RMSG, welches per 1. Januar 2019 eingeführt wurde, beeinflusst die Jahresrechnung in verschiedenster Weise. Die neuen Rechnungsgrundsätze bringen Anstiege bei den Aufwänden, hauptsächlich im Bereich «Bau und Unterhalt». So werden beispielsweise neu alle werterhaltenden Ausgaben direkt der Erfolgsrechnung belastet. Ausserdem wurde die Aktivierungsgrenze für Investitionen in der Investitionsrechnung auf 200'000 Franken erhöht. So fallen diverse Bauprojekte, welche unter diese Finanzlimite fallen, in die Erfolgsrechnung und belasten somit das Jahresergebnis.

Das Budget 2020 sieht beim operativen Ergebnis ein Defizit von rund 1 Mio. Franken vor, welches in der zweiten Stufe der Erfolgsrechnung mit einem Bezug von 600'000 Franken aus der Ausgleichsreserve (wie im Budget 2019) auf rund 400'000 Franken reduziert wird. Es sind einige Aufwände in das Budget 2020 eingeflossen, welche einmalig sind und somit nur das Rechnungsjahr 2020 belasten. Generell sind die Jahresrechnungen jedoch über mehrere Jahre zu betrachten, dabei können einzelne Jahre höhere Defizite oder Überschüsse ausweisen. Ein besonderes Augenmerk legen wir auf die Verschuldung und die Investitionen, welche jeweils auch im Zusammenhang mit dem Steuerfuss betrachtet werden müssen.

Weitreichende Investitionen geplant

In den kommenden fünf Jahren plant die politische Gemeinde (zusammen mit den Spezialrechnungen Parkhaus Zentrum und Wasserversorgung) jährlich Bruttoinvestitionen von rund 4.7 Mio. bis 8.6 Mio. Franken. Es versteht sich von selbst, dass es bei der Umsetzung dieser Investitionen noch zeitliche Verschiebungen geben kann (Projektarbeit, Abhängigkeit Drittunternehmungen, Rechtsmittelverfahren usw.).

So soll die Kirchgasse auf dem Abschnitt von der Bahnhofstrasse bis zur Fläscherstrasse komplett saniert und neu gestaltet werden. Auf diesem Abschnitt wird eine Begegnungszone errichtet, um unter anderem auch die Sicherheit der Schülerinnen und Schüler zu erhöhen. An der Kirchgasse liegen das Oberstufenzentrum, das Schulhaus «Creativa» und das Primarschulgebäude «Bahnhofstrasse». Das Projekt sowie der Kredit über rund 2.175 Mio. Franken (+/- 10%) werden der Bürgerschaft voraussichtlich noch in diesem Herbst an der Urne unterbreitet.

Bezüglich der Bahnhofstrasse (Strassenbereich ab Abzweigung Pizolstrasse bis zur Sarganserstrasse) hat der Gemeinderat verschiedene Gestaltungsvarianten geprüft. Die Bahnhofstrasse ist eine zentrale Erschliessungsachse vom Bahnhof zum Dorfzentrum und der geschichtliche Hintergrund soll in die Neugestaltung einfließen. Das bedeutet, dass die Bahnhofstrasse sorgsam in den historischen Kontext zu integrieren ist und auf weitere Dorfeingänge (z.B. Maienfelderstrasse oder zukünftiges Kantonsprojekt Sarganserstrasse) ausgerichtet wird. Das Sanierungsprojekt Bahnhofstrasse wird prioritär behandelt. Erkenntnisse aus dem partizipativen Verkehrsprojekt «Bad Ragaz mobil» wurden geprüft und sind partiell im Vorprojekt berücksichtigt worden.

Es ist weiter vorgesehen, die Bevölkerung in einen Mitwirkungsprozess, voraussichtlich in diesem Jahr, einzubeziehen. Der Gemeinderat wird die Rückmeldungen aus der Bevölkerung entsprechend auswerten und möglicherweise allfällige Anpassungen vornehmen. Anschliessend werden das Projekt sowie der entsprechende Gesamtkredit der Bürgerschaft zur Abstimmung unterbreitet, im optimalen Szenario im Jahr 2021.

Der Gemeinderat setzt sich mit der zukünftigen Nutzung des heutigen Werkhofgebäudes (mit Werkhof, Feuerwehr, Mehrzweckgebäude, Militärunterkunft und Lagerräumen) auseinander. Das gesamte Gebäude ist besonders im Bereich der Dächer, der sanitären Einrichtungen sowie der Energieeffizienz (Fenster, Türen usw.) sanierungsbedürftig. Gleichzeitig wird die Militärunterkunft von der Schweizer Armee immer weniger benutzt, weil das Militär vermehrt die eigenen Unterkünfte bei der Truppeneinquantierung berücksichtigt. Zurzeit bearbeitet der Gemeinderat verschiedene Optionen, so zum Beispiel die Umsiedlung des Feuerwehrdepots und des Werkhofs an einen neuen Standort. Dies würde Freiraum für eine Neugestaltung bzw. Nutzung am Standort des heutigen Mehrzweckgebäudes ermöglichen. Entscheide sind noch keine getroffen worden und verschiedene Nutzungs- und Standortoptionen werden weiter geprüft.

Prüfung alternativer Mobilfunktechnologien

Im Bereich der Mobilfunktechnologie hat der Gemeinderat Bad Ragaz Technologien im Bereich von Kleinzellenanlagen geprüft. Mit Vertretern der IG «Stopp von Mobilfunkanlagen» besichtigte der Gemeinderat das Pilotprojekt in der Stadt St. Gallen bezüglich der Mobilfunktechnologie «St. Galler Wireless» vom stadteigenen Amt für Umwelt und Energie. Der Gemeinderat erachtet diese Technologie der Kleinzellenstruktur der Stadt St. Gallen für unser Dorf als nicht geeignet, da die Netzstruktur sowie der Aufbau zu komplex für die Dorfstruktur von Bad Ragaz sind. Ebenfalls mit Vertretern der genannten IG hat der Gemeinderat eine neue Technologie im Vereinatunnel (Autoverlad) der Rhätischen Bahn AG (RhB) besichtigt, welche in einer Testphase stand. Dieses Pilotprojekt mit RadioLED-Technologie ist ein multi-protokollfähiges, strahlungsarmes und providerneutrales Breitbandnetzwerk, welches in einem Frequenzbereich von 450 KHz bis 6 GHz Daten überträgt. Der Gemeinderat erachtet diese Technologie als prüfenswert und wird mit dem Anbieter Möglichkeiten suchen, ob bzw. wie ein Pilotprojekt in Bad Ragaz realisierbar und umsetzbar wäre. Der Gemeinderat hat ebenfalls ent-

schieden, eine Arbeitsgruppe einzusetzen und Vertreter der IG «Stopp von Mobilfunkanlagen» einzubinden, um die weiteren Schritte im Bereich der Mobilfunktechnologie für den Gemeinderat vorzubereiten. Ebenfalls laufen Abklärungen bei kantonalen Amtsstellen, welche prüfen, ob und wie ausserhalb der Bauzone Mobilfunkantennen-Anlagen erstellt werden könnten.

Dank

Der Gemeinderat dankt den Einwohnerinnen und Einwohnern für das entgegengebrachte Vertrauen. Spezieller Dank gebührt allen Personen, welche sich für die Gemeinschaft von Bad Ragaz einsetzen und sich oftmals ehrenamtlich engagieren. Ein weiterer Dank gilt allen unseren Mitarbeitenden der Einheitsgemeinde Bad Ragaz, sei dies in der Verwaltung, im Altersheim Allmend, im Werkhof, in der ARA oder im Schulbetrieb.

Ihr Gemeindepräsident;
Daniel Bühler

Altersheim Allmend

Lernende 2020



Lehre als Fachfrau Gesundheit EFZ

Aus vier Bewerbungen wählte der Gemeinderat für die Lehrstelle als Fachangestellte Gesundheit im Altersheim Allmend:

Adna Sahinovic

Waffenplatzstrasse 17, 8880 Walenstadt

Lehrbeginn ist am 1. August 2020

Wir wünschen der angehenden FaGe-Lernenden bereits jetzt alles Gute und viel Erfolg in den drei strengen, aber auch sehr interessanten Lehrjahren.

Neue Mitarbeiterinnen

Am 1. Oktober 2019 wählte der Gemeinderat **Asia Saidi**, Bad Ragaz, als Pflegehelferin SRK für den Nachtdienst im Altersheim Allmend. Der Stellenantritt erfolgte bereits am 14. Oktober 2019. Das Arbeitspensum beträgt 50%. Im Zusammenhang mit dem Austritt von Karin Marquart, Wangs, war die Stelle neu zu besetzen. Es sind 18 Bewerbungen eingegangen.

Am 26. November 2019 wählte der Gemeinderat aus acht Bewerbungen **Anita Rexha**, Pfäfers, als Pflegehelferin SRK mit einem Arbeitspensum von 80%. Stellenantritt war am 1. Januar 2020. Die Stellenausschreibung erfolgte im Zusammenhang mit dem Austritt von Claudia Möhr, Maienfeld, welche nach vielen Jahren im Pflegeberuf eine neue berufliche Herausforderung suchte.

Cornelia Gerster, Bad Ragaz, kündigte ihre Anstellung als Fachperson Gastronomieleitung (100 %), weil sie in den Kanton Bern zieht. Die Altersheimleitung hat nach einer internen Lösung für ihre Nachfolge gesucht. Erfreulicherweise konnte in der Person von **Daniela Allewelt**, bisher Gastronomie-Mitarbeiterin, eine ideale Nachfolgerin gefunden werden. Somit war ihre Stelle als Gastronomie-Mitarbeiterin neu zu besetzen.

Auf die Stellenausschreibung sind 34 Bewerbungen eingegangen. Am 7. Januar 2020 wählte der Gemeinderat **Deborah Nigg**, Vilters, als Gastronomie-Mitarbeiterin (100 %) für das Altersheim Allmend. Der Stellenantritt erfolgte am 15. Februar 2020.

Wir heissen die neuen Mitarbeiterinnen herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude und Erfüllung an ihrem Arbeitsplatz.

Die Heimleitung

Aus dem Buch «Worte zum Glücklichein» von Christian Leven

Alles, was uns begegnet, lässt Spuren zurück, alles trägt unmerklich zu unserer Bildung bei; doch es ist gefährlich, sich davon Rechenschaft geben zu wollen. Wir werden dabei entweder stolz und lässig oder niedergeschlagen und kleinmütig, und eins ist für die Folge so hinderlich wie das andere. Das Sicherste bleibt immer, nur das Nächste zu tun, was vor uns liegt.

Johann Wolfgang von Goethe

Einwohnerdienste

Zivilstandsnachrichten (November 2019 – Januar 2020)

Die Liste ist nicht vollständig, da einige Personen keine Veröffentlichung wünschen.



Geburten

- 04.11. Haag, Amélie Tochter des Haag, Marius Norbert und der Haag geb. Weilenmann, Andrina
- 08.12. Mehmeti, Art Sohn des Mehmeti, Bestar und der Mehmeti geb. Leka, Arta
- 19.12. Ilic, Tara Tochter des Ilic, Goran und der Ilic geb. Merkaš, Ljiljana
- 20.12. Haag, Yannick Eric Sohn des Haag, Andreas und der Zai, Mirjam Priska
- 21.12. Keel, Jonas Ursin Sohn des Keel, Stefan Georg und der Keel geb. Jürgens, Michèle
- 29.12. Craveiro Andrade, Camila Tochter des Gonçalves Andrade, Fabio Daniel und der Baptista Craveiro, Sandra Cristina
- 05.01. Regaig, Nour Tochter des Regaig, Abdallah und der Jerbi Regaig, Abir
- 09.01. El Hage Hassan, Haidar Sohn des El Hage Hassan, Adel und der Elsayed, Rola
- 12.01. Triet, Enja Anna Tochter des Triet, Philipp und der Triet geb. Kohler, Nadja
- 16.01. Fanteria Silva, Valentina Tochter des Da Costa Silva, José Fernando und der Fanteria, Chiara
- 16.01. Kohler, Leano Sohn des Vils, Manuel Reto und der Kohler, Rebekka
- 20.01. Mullis, Mael Sohn des Mullis, Fabrice und der Mullis geb. Wachter, Corina

Trauungen

- 08.11. Mehmeti, Bestar und Leka, Arta
19.11. Mullis, Fabrice und Wachter, Corina
22.11. Da Costa Silva, José Fernando und Fanteria, Chiara
06.12. Guntli, Michael und Rodrigues Caetano, Daniele
14.12. Piergies, Marcin und Perl, Marion
07.01. Stjelja, Dragan und Nogic, Jelena



Todesfälle

- 07.11. Drescher, Carlos; geb. 17.07.1932
12.11. Blum, Francesco; geb. 27.09.1926
23.11. Zogg geb. Schwager, Madeleine; geb. 18.08.1954
26.11. Aebi geb. Senti, Adelheid Klara; geb. 21.01.1938
28.11. Meneguz geb. Mischler, Marthe; geb. 05.07.1931
14.12. Solèr, Aloisius Antonius Melchior; geb. 08.03.1948
14.12. Noack, Karl Hans Joachim; geb. 17.02.1926
16.01. Kohler, Maria Bernadetta; geb. 31.01.1939



Immer wieder blühen Blumen! Jedes Jahr stehen sie im Brautkleid da, verströmen Duft und Anmut, werden Frucht und verschenken sich in ihrem Samen voller Hoffnung in die Zukunft.

Auf gleiche Weise geht's den Blumen am Wegrand unseres Lebens: unsern Träumen und Hoffnungen. Auch sie blühen immer wieder auf, bezaubern mit der bunten Vielfalt ihrer Farben und versprechen Wunderbares, obwohl sie meist im Dunkel sich verlieren und unvollendet bleiben. Und doch hören wir nicht auf, zu träumen und zu hoffen: Träume können in Erfüllung gehen! Träume schenken unserem Leben Hohe-Zeit! Träume wecken unsere Hoffnung, dass wir Früchte ernten werden!

*Immer wieder blühen Blumen und werden Frucht.
Immer wieder steigen Träume in uns auf.
Vielleicht wird einer dieser Träume blühende Wirklichkeit!*

Rainer Dura «Immer wieder blühen Blumen»

Sektionschef

Schiesspflicht 2020

Schiessanlage Schohl Sargans

Datum	Zeit	Verein
Mo, 13. April	09.00 – 11.30 Uhr	1. Obligatorisches Bundesprogramm
Sa, 1. August	09.00 – 12.00 Uhr	2. Obligatorisches Bundesprogramm
Mo, 31. August	16.00 – 19.00 Uhr	3. Obligatorisches Bundesprogramm

Sämtliche Termine der obligatorischen Bundesprogramme, die im Kanton St. Gallen durchgeführt werden, können im Internet abgerufen werden:

www.schiessen.sg.ch

Orientierungstag 2020

Der Orientierungstag für alle Stellungspflichtigen des **Jahrgangs 2002** findet in Buchs statt. Die Stellungspflichtigen erhalten ca. sechs Wochen davor ein schriftliches Aufgebot.

NEU: Informationsabend für Frauen

Der Kanton St. Gallen führt neu einen Informationsabend für Frauen ein. Dabei werden die Schweizer Armee und die Möglichkeiten für Frauen bei der Armee kurz und bündig vorgestellt. Termine der Veranstaltung sowie weitere Informationen sind unter www.mil-frauen.ch abrufbar.

WK-Daten

Die Daten für die Wiederholungskurse der Armee sind im Internet unter www.armee.ch/wk abrufbar oder können wie bisher den Aufgebotsplakaten entnommen werden.

Kontaktdaten Sektionschef

Büro 1. Stock, Nr. 104

Telefon 081 303 49 49

E-Mail stefanie.gros@badragaz.ch

Neues St. Galler Hundegesetz / Neuerungen

Das bisherige Hundegesetz war bereits über 30 Jahre alt. Der Kanton St. Gallen hat deshalb eine Totalrevision vorgenommen, welche am 1. Januar 2020 in Kraft getreten ist. Zu den wichtigsten Änderungen gehören unter anderem die **strengeren Haltevorschriften**. So müssen Hundehalter ihren Hund «jederzeit wirksam unter Kontrolle haben». An besonderen Orten wie etwa auf Schulanlagen oder in öffentlichen Verkehrsmitteln, an Bahnhöfen und Haltestellen gilt neu eine **Leinenpflicht**.

Ab sofort ist für Hundehalter eine **Haftpflichtversicherung obligatorisch**. Weiter wurden die Aufgaben zwischen Kanton und Gemeinden neu aufgeteilt. Das Hundewesen und dessen Kontrolle bleiben im Zuständigkeitsbereich der Gemeinden. Hingegen fallen Abklärungen von Vorfällen mit Hunden sowie die Anordnung und Durchsetzung von Massnahmen neu in den Zuständigkeitsbereich des Kantons. Verstösse werden durch das Veterinäramt geahndet und nicht mehr durch die Tierschutzbeauftragten der Gemeinde.

Hundesteuern

Auch in Bezug auf die Hundesteuern wurden einige Anpassungen vorgenommen. So ist neu bereits für Hunde, welche **älter als drei Monate** sind (bisher fünf Monate), eine Hundesteuer zu entrichten. Von der Hundesteuer befreit sind nur noch **Blindenführ- und Behindertenhunde**. Diensthunde oder auch ausgebildete Hunde für öffentliche Aufgaben sind neu ebenfalls steuerpflichtig.

Das Gesetz sieht eine jährliche Hundesteuer zwischen Fr. 60.00 und Fr. 200.00 je Hund vor. Der Gemeinderat bestimmt die Höhe der Hundesteuer. Eine Unterscheidung zwischen «weiterer Hund im gleichen Haushalt» oder «Hofhund» gibt es gemäss Hundegesetz nicht mehr. Für alle Hunde im selben Haushalt gilt somit der gleiche Steueransatz. Mit Beschluss vom 7. Januar 2020 legte der Gemeinderat Bad Ragaz die **Hundesteuer ab 1. Januar 2020 auf Fr. 100.00 je Hund fest**. Der Kanton erhält davon zur Deckung der kantonalen Vollzugsaufgaben einen Anteil von Fr. 10.00 pro Hund und Kalenderjahr.

Die Hundesteuern werden den Hundehaltern durch die Hundekontrollstelle Bad Ragaz in Rechnung gestellt. Bisher waren die Hundesteuern quartalsweise geschuldet. Neu sieht das Gesetz vor, dass die Hundesteuern im vollen Umfang fällig sind, auch wenn die Steuerpflicht im Verlauf des Jahres entsteht oder entfällt. Hunde, die im laufenden Jahr als Ersatz für verstorbene Hunde angeschafft werden, sind für jenes Jahr von der Steuer befreit.

Bei Fragen oder Unklarheiten gibt Ihnen die Hundekontrollstelle Bad Ragaz gerne Auskunft.

Einwohneramt/Hundekontrollstelle

Telefon 081 303 49 33

E-Mail einwohneramt@badragaz.ch

Roter Faden

Die Redewendung im Sinne von «leitender, verbindender Grundgedanke, Grundmotiv» geht auf Goethes Roman «Die Wahlverwandtschaften» zurück, wo die alles verbindende Hauptidee im Tagebuch Ottiliens mit dem durchlaufenden roten Faden im Tauwerk der englischen Marine verglichen wird: «Sämtliche Tauwerke der königlichen Flotte ... sind dergestalt gesponnen, dass ein roter Faden durch das Ganze durchgeht, den man nicht herauswinden kann, ohne alles aufzulösen ...»

Ebenso zieht sich durch Ottiliens Tagebuch ein Faden der Neigung und Anhänglichkeit, der alles verbindet und das Ganze bezeichnet: «Manches Eigene von innigerem Bezug wird an dem roten Faden wohl zu erkennen sein.»

Johann Wolfgang von Goethe

«Berühmte Zitate und Redewendungen»

Dudenverlag, Zürich

AHV-Zweigstelle

Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit

Wer einen eigenen Haushalt führt und Personen als Hausdienstarbeitnehmer beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn), ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Hausdienstarbeit fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger,
- Kindermädchen (Au-pair-Mädchen/-Mann; Babysitterin/Babysitter),
- Kinderbetreuung,
- Haushaltshilfe,
- Hauswartin/Hauswart,
- Berufsleute, welche Tätigkeiten im Haus bzw. in der Wohnung oder ums Haus herum erledigen.

Seit dem 1. Januar 2015 sind junge Arbeitnehmende bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt Fr. 750.00 pro Jahr und Arbeitgeber nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgeber

Das vereinfachte Abrechnungsverfahren ist für Arbeitgebende, welche folgende Voraussetzungen erfüllen:

- der einzelne Lohn pro Arbeitnehmer/in darf pro Jahr Fr. 21'330.00 nicht übersteigen (Eintrittsschwelle 2. Säule);
- Anschluss Mitarbeitender mit einem Monatslohn von über Fr. 1'777.50 an eine berufliche Vorsorgeeinrichtung;
- die Lohnsumme des Betriebes übersteigt jährlich Fr. 56'880.00 (doppelte maximale Altersrente der AHV) nicht;
- die Löhne des gesamten Personals werden im vereinfachten Verfahren abgerechnet;
- die Abrechnungs- und Zahlungsverpflichtungen werden ordnungsgemäss eingehalten;
- der Arbeitgeber ist weder eine Kapitalgesellschaft noch eine Genossenschaft;
- weder Ehepartner noch Kinder des Betriebsinhabers werden beschäftigt.

Arbeitgebende, welche alle Voraussetzungen erfüllen, können frei entscheiden, ob sie das vereinfachte Verfahren wählen wollen. Im vereinfachten Abrechnungsverfahren wird zusätzlich zu den bekannten Sozialversicherungsabzügen AHV/IV/EO/ALV/Familienzulagen/Verwaltungskosten eine Quellensteuer von 5 Prozent erhoben. Die Abrechnung und der Bezug der Sozialversicherungsbeiträge und der Quellensteuer erfolgen nur einmal pro Jahr.

Der Arbeitgeber zieht die Sozialversicherungsbeiträge (ohne UV-Prämie) und die Quellensteuer von 5 Prozent (0,5 Prozent direkte Bundessteuer und 4,5 Prozent Kantons- und Gemeindesteuer) jeweils vom AHV-pflichtigen Lohn ab. Alle Arbeitnehmenden erhalten von der Ausgleichskasse eine Bescheinigung über die abgelieferte Steuer, welche sie der Steuererklärung beilegen. Eine solche Besteuerung hat den Vorteil, dass das vereinfacht abgerechnete Einkommen nicht mehr im ordentlichen Verfahren versteuert werden muss. Damit fällt ein solches Einkommen auch nicht in die Progression.

Arbeitgeber, die im Fürstentum Liechtenstein wohnende Grenzgängerinnen und Grenzgänger beschäftigen, dürfen aufgrund des Doppelbesteuerungsabkommens nicht im vereinfachten Verfahren abrechnen.

Die Beiträge, die Verwaltungskosten sowie die Quellensteuer werden wie folgt übernommen:

- **AHV/IV/EO** 10,25 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **ALV** 2,2 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **Familienzulagen** 1,5 Prozent zulasten des Arbeitgebenden
- **Verwaltungskosten** max. 5 Prozent zulasten des Arbeitgebenden
- **Quellensteuer** 5 Prozent zulasten des Arbeitnehmenden

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

IM VORÜBERGEHN

*Ich ging im Felde so für mich hin,
und nichts zu suchen, das war mein Sinn.*

*Da stand ein Blümchen sogleich so nah,
dass ich im Leben nichts lieber sah.*

*Ich wollt es brechen, da sagt' es schleunig:
«Ich habe Wurzeln, die sind gar heimlich.*

*Im tiefen Boden bin ich gegründet;
drum sind die Blüten so schön geründet.*

*Ich kann nicht liebeln, ich kann nicht schranzen;
musst mich nicht brechen, musst mich verpflanzen.»*

Ich ging im Walde

Provisorische Rechnung für die Kantons- und Gemeindesteuern 2020 sowie für die direkte Bundessteuer 2019

Die provisorischen Steuerrechnungen wurden Ende Januar 2020 in Rechnung gestellt. Das Steueramt empfiehlt – vor allem für die Kantons- und Gemeindesteuern 2020 – zu prüfen, ob diese den tatsächlichen Einkommens- und Vermögensverhältnissen des Jahres 2020 entsprechen. Ist das nicht der Fall, so kann die Rechnung unter www.steuern.sg.ch (eKonto) online angepasst werden.

Jede Zahlung wird bis zur Schlussrechnung zu Gunsten der Steuerpflichtigen verzinst. Umgekehrt wird der Steuerbetrag der Schlussrechnung zu Lasten der Pflichtigen verzinst. Der Zinssatz 2020 liegt bei 0,25 Prozent. Sollten die vorgegebenen Zahlungstermine nicht eingehalten werden können, lohnt sich eine frühzeitige Kontaktaufnahme mit dem Steueramt, damit entsprechende Ratenzahlungen vereinbart werden können. Ratenzahlungen können unter www.steuern.sg.ch (eKonto) auch rund um die Uhr selber erfasst werden.

Selbstverständlich sind die Mitarbeitenden des Steueramtes (Telefon 081 303 49 41) bei Fragen gerne behilflich.

Steuererklärung 2019

Die Steuererklärungen 2019 wurden ebenfalls Ende Januar 2020 zugestellt, welche bis **Ende März 2020** ausgefüllt und eingereicht werden sollten. Selbstständig Erwerbende haben etwas länger Zeit und reichen die Steuererklärung bis **Ende Mai 2020** ein. Fristverlängerungen zur Einreichung der Steuererklärung können online über die Internetseite www.steuern.sg.ch oder über den aufgedruckten QR-Code beantragt werden.

Die Steuererklärung 2019 bildet die Grundlage für die definitive Veranlagung und Schlussrechnung der Kantons- und Gemeindesteuer **2019** sowie der direkten Bundessteuer **2019**. Die definitiven Rechnungsstellungen für das Steuerjahr 2019 erfolgen laufend nach Überprüfung der eingereichten Steuererklärungen 2019.

Die detaillierten Ausführungen zum Ausfüllen der Steuererklärung befinden sich in der Wegleitung 2019. In der Wegleitung wird auch darauf hingewiesen, welche Unterlagen/Belege mit der Steuererklärung einzureichen sind.

Weitere Belege und Rechnungen sind bereitzuhalten und werden von der Steuerbehörde bei Bedarf einverlangt. **Der Steuererklärung unaufgefordert beigelegte Unterlagen dürfen nur in Kopie eingereicht werden, da diese nicht zurückgesandt und nach erfolgter Veranlagung vernichtet werden.**

Rund 59 Prozent aller Steuerpflichtigen im Kanton St. Gallen reichen die Steuererklärung elektronisch ein. Aus ökologischen Gründen werden die Steuerunterlagen nicht mehr im Doppel zugestellt. Falls trotzdem zusätzliche Formulare doppelt gewünscht werden, können diese im Internet unter www.steuern.sg.ch heruntergeladen oder beim Gemeindesteuernamt bezogen werden.

Ab dem Steuerjahr 2019 traten folgende Gesetzesänderungen in Kraft:

- Erhöhung des Versicherungsabzuges für Kinder, Fr. 1'000.00 (bisher Fr. 600.00)
- Kinderbetreuungsabzug Fr. 25'000.00 (bisher Fr. 7'500.00)
- Steuerliche Anpassungen aufgrund des neuen Geldspielgesetzes (z.B. sind einzelne Gewinne bis zu einem Betrag von Fr. 1 Mio. steuerfrei). Von einzelnen steuerbaren Gewinnen aus Lotterie und anderen Geldspielen können Einsatzkosten von 5 %, jedoch höchstens Fr. 5'000, und von Onlinespielen die abgebuchten Spieleinsätze, jedoch höchstens Fr. 25'000 als Einsatzkosten abgezogen werden.

Die erste Steuererklärung – www.machs-eifach.ch

Für junge Erwachsene, welche zum ersten Mal die Steuererklärung ausfüllen, steht neu die Website www.machs-eifach.ch zur Verfügung. Auf der Website finden junge Erwachsene und weitere Interessierte wie Lehrpersonen oder Eltern Anleitungen zur Steuererklärung, teilweise in Erklärvideos. Die FAQs sowie das «Wissen2Go» wurden in Zusammenarbeit mit einer Lehrperson und deren Berufsschule erarbeitet. Ausserdem haben junge Erwachsene die Möglichkeit, via Chat mit Steuerfachleuten des Kantons und der Gemeinden auch ausserhalb der Öffnungszeiten direkt in Kontakt zu treten und diesen spezifische Fragen zu stellen. Sie sind werktags abends von 19.00 bis 22.00

Uhr sowie an den Wochenenden jeweils von 14.00 bis 20.00 Uhr erreichbar. Damit orientiert sich das Steueramt noch konsequenter an den zeitlichen Verfügbarkeiten der Kundinnen und Kunden. Die Einsätze der Steuerfachleute sind freiwillig. Mit der neuen Website für junge Steuerpflichtige möchte das Steueramt erreichen, dass diese ihre Steuererklärung fristgerecht und korrekt ausfüllen. Zudem erhalten Lehrkräfte mit der LandingPage ein Werkzeug und Informationen zum Thema Steuern für den Unterricht.

Elektronische Einreichung der Steuererklärung 2019/eTaxes

Es besteht die Möglichkeit, die Steuererklärung elektronisch auszufüllen und einzureichen. Das Programm befindet sich unter www.steuern.sg.ch (Elektronische Steuererklärung – eTaxes).

Die Vorteile sind vielfältig. Dank dem Assistenten gehen keine Abzüge vergessen, die Wegleitung, die Kursliste und der Steuerkalkulator sind integriert und die Vorjahresdaten können elektronisch importiert werden.

Wir danken all jenen, welche die Steuererklärung mit dem eTaxes-Programm ausfüllen und auch elektronisch einreichen. Das Programm sowie die Übermittlung sind sicher. Zudem erleichtert diese Vorgehensweise dem Gemeindesteueramt den Erfassungsaufwand der Steuerdaten.

Automatischer Informationsaustausch (AIA) und straflose Selbstanzeigen

Selbstanzeigen werden bis zu dem Zeitpunkt als straflose Selbstanzeigen behandelt, in dem die Eidgenössische Steuerverwaltung (ESTV) effektiv über die Daten verfügt. Gemäss der multilateralen Vereinbarung über den AIA erfolgt der Informationsaustausch innerhalb von neun Monaten nach Ablauf des Kalenderjahres, d.h. bis 30. September.

Übersicht der Steuerfüsse

	2017	2018	2019	2020 (voraussichtlich)
Kanton	115	115	115	115
Gemeinde	100	100	92	92
Kath. Kirchgemeinde	17	17	17	17
Evang. Kirchgemeinde	22	28	28	28

Zinssätze ab 1. Januar 2020

Kantons- und Gemeindesteuern

Ausgleichszins	0.25 %	(unverändert)
Rückerstattungszins	0.25 %	(unverändert)
Verzugszins	4 %	(unverändert)

Direkte Bundessteuer

Verzugszins	3 %	(unverändert)
Rückerstattungszins	3 %	(unverändert)

Genau zu wissen, wie viel von der Zukunft in die Gegenwart eingehen kann, ist das Geheimnis einer guten Regierung.

Victor Hugo

Bau- und Betriebsdienste

Technische Dienste und Betriebe

Abfallstatistik 2019

Art	Abnehmer	2018 to	2019 to
Siedlungsabfall inkl. Sperrgut	KVA Buchs	1'422.92	1'387.25
Bauabfall von Dritten	KVA Buchs	41.26	39.48
Grünabfuhr	Kompostieranlage Buchs	443.40	489.34
Altmetallsammlungen	A & M AG, Untervaz	7.97	7.19
Altmetall Mulde bei ARA	Vögele & Söhne AG, Chur	27.47	21.88
Aluminium und Weissblech	H. Eggenberger AG, Grabs	10.96	10.85
Giftabfall	Thommen/Furler, Ziefen	1.73	1.85
Altpapier	A & M AG, Untervaz	309.01	286.98
Karton	A & M AG, Untervaz	132.02	124.27
Glasentsorgung Container	Häusle Schweiz AG, Rheineck	217.79	222.13
Altöl	Altola AG, Olten	2.03	2.09
Tierkadaver	Tiermehlfabrik, Bazenheid	9.04	8.79
Metzgereiabfall	Tiermehlfabrik, Bazenheid	0.10	0.22
Bauschutt	Kies & Beton AG, Bad Ragaz	46.56	33.10
Eternit, Gips	Deponie Mürli, Walenstadt	33.60	40.00
Altkleider und Schuhe	Tell-TEX GmbH, Safenwil	39.92	34.34

Sekretariatsdienste

Gemeinderatskanzlei

Kalender 2020

- **Vorgemeinde**
Donnerstag, 19. März 2020, 19.30 Uhr,
Mehrzweckgebäude, Fläscherstrasse 10
- **Bürgerversammlung**
Freitag, 27. März 2020, 20.00 Uhr,
Mehrzweckgebäude, Fläscherstrasse 10
- **Neuzuzügerapéro**
Montag, 10. August 2020, 18.30 Uhr,
im Rathaus Bad Ragaz
Die NeuzuzügerInnen erhalten frühzeitig eine persönliche Einladung.
- **Jungbürgerfeier**
Freitag, 18. September 2020, 18.30 Uhr
Die JungbürgerInnen, die das 18. Altersjahr erreichen und somit das
Stimm- und Wahlrecht erhalten, werden frühzeitig persönlich eingeladen.



Volksabstimmung vom 8. März 2020

1. Erneuerungswahl der 120 Mitglieder des Kantonsrats für die Amtsdauer 2020 – 2024
2. Erneuerungswahl der 7 Mitglieder der Regierung für die Amtsdauer 2020 – 2024

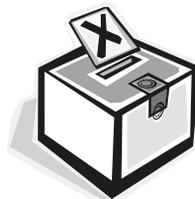
Blanko-Abstimmungsdaten 2020 für Eidgenössische Volksabstimmungen

17. Mai 2020

27. September 2020*

(*Kommunale Wahlen für die Legislatur 2021 – 2024)

29. November 2020



Vorinformation zu den kommunalen Wahlen für die Legislatur 2021 – 2024

Das Jahr 2020 ist bezüglich Wahl- und Abstimmungskalender ein sehr vielfältiges «Urnenjahr». Auch die Kommunalwahlen für die Gemeindebehörden sind am 27. September 2020 ein wichtiger Termin (Gemeindepräsident/-in, 5 Mitglieder des Gemeinderates, Schulratspräsident/-in, 4 Mitglieder des Schulrates und 5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission).

Die wichtigsten Termine, welche für die Kommunalwahlen von Bedeutung sind, lauten wie folgt.

1. Wahlgang ab Di, 21. April 2020	Sonntag, 27. September 2020 Abgabe der Formulare für die Wahlvorschläge (durch die Kanzlei an die Interessierten oder Download auf unserer Homepage www.badragaz.ch)
Fr, 3. Juli 2020, bis 12.00 Uhr Fr, 4. September 2020	Frist für die Einreichung der Wahlvorschläge Eingang der Stimmunterlagen bei den Wahlberechtigten (amtliche Zustellfrist)
2. Wahlgang ab Di, 29. September 2020	Sonntag, 29. November 2020 Abgabe der Formulare für die Wahlvorschläge (durch die Kanzlei an die Interessierten oder Download auf unserer Homepage www.badragaz.ch)
Mo, 5. Oktober 2020, bis 12.00 Uhr Fr, 6. November 2020	Frist für die Einreichung der Wahlvorschläge Eingang der Stimmunterlagen bei den Wahlberechtigten (amtliche Zustellfrist)

Vorankündigungen

- **Vorgemeinde 2021**
Donnerstag, 18. März 2021, 19.30 Uhr, Mehrzweckgebäude
 - **Bürgerversammlung 2021**
Freitag, 26. März 2021, 20.00 Uhr, Mehrzweckgebäude
 - **Vorgemeinde 2022**
Donnerstag, 17. März 2022, 19.30 Uhr, Mehrzweckgebäude
 - **Bürgerversammlung 2022**
Freitag, 25. März 2022, 20.00 Uhr, Mehrzweckgebäude
-

Aus den Verhandlungen



Neu ausgestellte Wirtschaftspatente (Betriebsbewilligungen)

Berggasthaus Pizol, Pardiel, 7310 Bad Ragaz (Wirtewechsel)

– Susanna Spörri, Dorfstrasse 16, 7323 Wangs

Das Patent ist gültig bis 31. Dezember 2021.

Hotel Ochsen, Bartholoméplatz 4, 7310 Bad Ragaz (Wirtewechsel)

– Marigona Ramaj, Im Aemet 4, 8903 Birmensdorf ZH

Das Patent ist gültig bis 31. Dezember 2021.

GastroKantine, Elestastrasse 18, 7310 Bad Ragaz (Wirtewechsel)

– Anja Maria Bähring, Stationenstrasse 20, 7206 Igis

Das Patent ist gültig bis 31. Dezember 2022.

Sorell Hotel Tamina, Am Platz 3, 7310 Bad Ragaz (Wirtewechsel)

– Mathias Wettstein, Am Platz 3, 7310 Bad Ragaz

Das Patent ist gültig bis 31. Dezember 2022.

Café-Bar im Bahnhof, Bahnhofplatz, 7310 Bad Ragaz (Wirtewechsel)

– Sabrina Rebholz, Rietstrasse 8, 9472 Grabs

Das Patent ist gültig bis 31. Dezember 2022.

Neue Schulordnung und neues Reglement für die Schulleitung

Auf den 1. Januar 2001 wurde die Einheitsgemeinde gebildet, d.h., die Inkorporation der Schulgemeinde in die politische Gemeinde wurde auf diesen Zeitpunkt vollzogen und zeitgleich trat auch eine neue Gemeindeordnung in

Kraft. Ebenfalls auf diesen Zeitpunkt wurde die Schulordnung entsprechend angepasst und auf den 1. Januar 2001 in Kraft gesetzt. Am 23. März 2012 wurde die überarbeitete Gemeindeordnung (erste Anpassungen) durch die Bürgerschaft genehmigt und am 1. Juli 2012 in Kraft gesetzt.

Die Schulordnung hingegen erfuhr seit Einführung der Einheitsgemeinde keine Anpassungen. Die Schulordnung enthält ergänzende Vorschriften über den Schulbetrieb sowie über Rechte und Pflichten der am Schulbetrieb Beteiligten. Gestützt auf Art. 39 der Gemeindeordnung hat der Schulrat die Vorberatung der Schulordnung (Reglement) sowie anderer allgemein verbindlicher Reglemente über das Schulwesen wahrzunehmen. In der Zwischenzeit war es angezeigt, die Schulordnung zu überarbeiten, und der Schulrat hat eine neue Schulordnung vorbereitet. Bei gleicher Gelegenheit wurde auch das Reglement für die Schulleitung überarbeitet und an die aktuellen Gegebenheiten angepasst.

Am 29. Oktober 2019 erliess der Gemeinderat in Anwendung von Art. 3 und Art. 90 des Gemeindegesetzes, Art. 33 Abs. 3 des Volksschulgesetzes und Art. 30 der Gemeindeordnung die neue Schulordnung sowie in Anwendung von Art. 3 und Art. 90 des Gemeindegesetzes, Art. 114 des Volksschulgesetzes und Art. 30 der Gemeindeordnung das neue Reglement für die Schulleitung der Politischen Gemeinde Bad Ragaz. Die Schulordnung und das Reglement für die Schulleitung wurden vom 11. November bis 10. Dezember 2019 dem fakultativen Referendum unterstellt. Das Referendum wurde nicht ergriffen und das Reglement für die Schulleitung sowie die Schulordnung sind am 1. Januar 2020 in Kraft getreten.

Kindertagesstätte – Genehmigung Leistungsvereinbarung und Mietvertrag mit dem Verein KINDERWELT TAMINA

An der Bürgerversammlung vom 22. März 2019 hat die Bürgerschaft das Projekt Kindertagesstätte in der ehemaligen Neuapostolischen Kirche genehmigt und den Kredit für den Umbau und die Erweiterung im Betrag von Fr. 1,75 Mio. verabschiedet. In der Zwischenzeit laufen die Umbau- und Erweiterungsarbeiten auf Hochtouren. Parallel zur Bauphase sind die Leistungsvereinbarung mit dem Verein KINDERWELT TAMINA und der Mietvertrag erarbeitet worden.

Die Leistungsvereinbarung regelt unter anderem die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Bad Ragaz und dem Verein KINDERWELT TAMINA. Die Hauptzielgruppe der KITA sind Kinder ab einem Alter von zwölf Wochen bis fünf Jahren. Die Einrichtung resp. das Angebot steht jedoch auch Kindern bis zwölf Jahren offen. Kinder werden stunden- und tageweise an den Standortgemeinden in Pfäfers und/oder Bad Ragaz betreut. Das Angebot steht den Mitarbeitenden der beteiligten Unternehmen sowie Dritten zur Verfügung, wobei Kinder von Mitarbeitenden vertraglich beteiligter Unternehmungen und Institutionen sowie Kinder mit Wohnsitz in den Standortgemeinden Priorität haben. Das Angebot steht in erster Linie Kindern mit Wohnsitz in den Gemeinden Bad Ragaz und Pfäfers offen.

Im Sinne einer Anschubfinanzierung bzw. als Standortbeitrag stellt die Politische Gemeinde Bad Ragaz dem Verein KINDERWELT TAMINA sämtliche Infrastrukturen während den ersten drei Betriebsjahren (voraussichtlich vom 1. August 2020 bis 31. Juli 2023) kostenlos zur Verfügung. Der Brutto-Mietzins für die Räumlichkeiten der Kindertagesstätte beträgt anschliessend Fr. 36'000.00 pro Jahr und ist quartalsweise im Voraus zu bezahlen. Der Mieter trägt auch die Kosten für die Gebäudereinigung, Gartenpflege, Schneeräumung, Versicherungen, Telefonie und die übrigen Betriebskosten (Wasser, Strom, Heizkosten usw.) des gesamten Gebäudes (inkl. Tiefgarage, Aussenparkplätze sowie Umschwung mit Spielplatz). Das gesamte Inventar, Neuschaffungen bzw. deren Unterhalt ist Sache des Mieters.

Am 29. Oktober 2019 genehmigte der Gemeinderat die Leistungsvereinbarung und den Mietvertrag mit dem Verein KINDERWELT TAMINA.

Umsiedlung Pistolenschiessanlage – Arbeitsvergabe Architekturauftrag Projektierung und allenfalls Ausführung

In den vergangenen 15 Jahren hat das Grand Resort Bad Ragaz einen enormen Wandel bezüglich seines Gästesegments miterlebt. Die Beherbergung von internationalen Fussballmannschaften aus ganz Europa und dem arabischen Raum hat sich enorm entwickelt. Das Grand Resort hat sich in der Fussballszene einen ausgezeichneten Ruf geschaffen. Einerseits stimmt das Gesamtangebot des Resorts (Hotellerie, Verpflegung, Therapie, ärztliche Versorgung, Freizeit usw.). Andererseits ist es die Sportanlage Ri-Au, welche der politischen Gemeinde gehört, die den Gästen Top-Spielfelder zur Verfügung

stellen kann. Das Grand Resort Bad Ragaz muss viele Anfragen von Fussballvereinen ablehnen. Die derzeit genutzte Fussballinfrastruktur Ri-Au steht prioritär dem Dorfverein und der Bevölkerung zur Verfügung. Aufgrund der immer wieder vorkommenden Nutzungskonflikte und der grossen Nachfrage an Trainingslagern beabsichtigt das Grand Resort Bad Ragaz, einen eigenen Fussballplatz zu bauen, um das neue Gästesegment langfristig halten zu können.

Der Gemeinderat hat im Zusammenhang mit dem geplanten Fussballfeld entlang des Rheindamms Neugüter auch das Thema Aufhebung der 50-m-Pistolenschiesanlage bzw. eine Verlegung der Schiessanlage zum Standort der Kleinkaliberschützen besprochen. Gestützt auf verschiedene Besprechungen mit Vertretern der Schützen und der Grand Resort Bad Ragaz AG, wurde eine Projektstudie mit Kostenschätzung an Schläpfer Architektur, Planungsbüro für Schiessanlagen, Altstätten, in Auftrag gegeben. Gemäss der Studie ist die Integration der Pistolenschiesanlage bei der Kleinkaliberanlage möglich (mit den entsprechenden sicherheitsbaulichen Massnahmen). Die Umsiedlung der Schiessanlage und ein Neubau eines Fussballplatzes können eine zielführende Lösung sein.

Es wurden drei einheimische Architekturbüros angefragt. Innerhalb der gesetzten Frist wurde von diesen jedoch kein Angebot eingereicht. Am 12. November 2019 erteilte der Gemeinderat den Auftrag für die Projektierung und Ausführung betr. Umsiedlung Pistolenschiesanlage im freihändigen Verfahren wie folgt.

Architekturauftrag Honorarangebot Projektierung und allenfalls Architekturauftrag Honorarangebot Ausführung

Firma	Schläpfer Architekturbüro, Rahnstrasse 22, 9450 Altstätten			
Nettopreis	a) Projektierung			
	Pauschal Fr. 11'300.- (exkl. MwSt.)			
	b) Ausführung			
	Baukosten			
	weniger als	Fr. 350'000	11,00 %	(exkl. MwSt.)
	Fr. 350'001 bis	Fr. 400'000	11,00 %	(exkl. MwSt.)
Fr. 400'001 bis	Fr. 450'000	11,00 %	(exkl. MwSt.)	
Fr. 450'001 bis	Fr. 500'000	11,00 %	(exkl. MwSt.)	
Mehr als	Fr. 500'001	11,00 %	(exkl. MwSt.)	
Grundlage	Offerte vom 21. Oktober 2019			

Der Auftrag wird erst ausgelöst, wenn die Grand Resort Bad Ragaz AG bezüglich des Bauprojekts Fussballplatz (beim Schiessstand) die notwendigen Entscheidungen getroffen und die entsprechenden Verfahren eingeleitet hat.

Wahl einer neuen Kontrollstelle der Energienachweise

Bei Bauvorhaben, welche energetische Bauteile betreffen, haben Bauherrschaften im Rahmen des Baubewilligungsverfahrens einen Energienachweis der Bewilligungsbehörde einzureichen. Im Kanton St. Gallen wurde der Bereich Energie der «privaten Kontrolle» unterstellt. Die Gemeinden sind deshalb verpflichtet, bei 10 Prozent der Energienachweise eine sogenannte Stichprobenprüfung durchzuführen (Art. 28 Abs. 1 Energieverordnung des Kantons St. Gallen). Die Gemeinde Bad Ragaz hat diese Stichprobenprüfungen bereits bisher an eine externe Stelle vergeben, und zwar an die Kalberer + Partner AG, Bad Ragaz. Infolge Pensionierung des Verantwortlichen für die Stichprobenprüfung hat die Kalberer + Partner AG das Mandat per 31. Dezember 2019 gekündigt.

Im Zusammenhang mit der Mandatskündigung nahmen die Bau- und Betriebsdienste die Ausschreibung für die Energienachweiskontrolle vor. Am 12. November 2019 erteilte der Gemeinderat den Auftrag für die Energienachweiskontrolle (ab 1. Januar 2020) im freihändigen Verfahren wie folgt.

Wahl einer neuen Kontrollstelle der Energienachweise

Firma	RIM Haustechnik GmbH, Neuwangserstrasse 48, 7323 Wangs
Nettopreis	CHF/Std. 120.00 (inkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 4. November 2019

Das Angebot der berücksichtigten Unternehmung erfüllte die Anforderungen gemäss Ausschreibung bzw. den Ausschreibungsunterlagen und war das preislich günstigste Angebot.

Altersheim Allmend – Anpassung Pflegekosten BESA für das Jahr 2020

An der Sitzung vom 17. Oktober 2019 besprach die Altersheimkommission den bundesrätlichen Beschluss zur Korrektur der KVG-Anteile an die Pflegefinanzierung, welcher eine neue Aufteilung auf die drei Träger (Krankenkasse,

Bewohner, Gemeinde) der Rechnungsbeiträge per 1. Januar 2020 ergibt. Die Krankenkassen müssen somit ab 1. Januar 2020 mehr übernehmen und das Maximum für die Bewohner wird ebenfalls erhöht. Diese Vorgabe war zwingend umzusetzen auf das Jahr 2020. Die Altersheimkommission hat vor diesem Hintergrund beschlossen, für das Jahr 2020 den Anteil der Gemeinde unverändert zu belassen. Dies hat zur Folge, dass die Pflege- und Pflegegeldtaxe als Ganzes ansteigt. Die steigenden Kosten in der Pflege (elektr. Pflegedokumentation, Einführung elektr. Patientendossier, Steigerung Ausbildungsplätze) müssen schrittweise auf die Taxen übertragen werden. Dieser Schritt ist unter Bezugnahme auf diesen Bundesratsentscheid zu begründen, wonach Krankenkasse und Bewohner auf jeden Fall einen höheren Anteil tragen müssen.

Am 12. November 2019 genehmigte der Gemeinderat auf Antrag der Altersheimkommission die Anpassung der Pflege- und Pflegegeldtaxe BESA. Die Gegenüberstellung der bisherigen Tarife im Vergleich zu den Tarifen ab 1. Januar 2020 sieht im Detail wie folgt aus.

Pflege- und Pflegegeldtaxe in Franken (bisher)

BESA-Stufe	Pflege-minuten	Pflege- und Pflegegeldtaxe Total	Beitrag OKP (obl. Kranken-pflegevers.)	Anteil Bewohner	Beitrag der Gemeinde Bad Ragaz
1	- 20	13.50	9.00	4.50	-.--
2	21 - 40	36.00	18.00	18.00	-.--
3	41 - 60	60.50	27.00	21.60	11.90
4	61 - 80	82.50	36.00	21.60	24.90
5	81 - 100	104.00	45.00	21.60	37.40
6	101 - 120	125.50	54.00	21.60	49.90
7	121 - 140	148.00	63.00	21.60	63.40
8	141 - 160	169.50	72.00	21.60	75.90
9	161 - 180	191.00	81.00	21.60	88.40
10	181 - 200	212.50	90.00	21.60	100.90
11	201 - 220	234.00	99.00	21.60	113.40
12	221 +	255.50	108.00	21.60	125.90

Der Beitrag OKP wird vom Altersheim direkt mit dem Krankenversicherer abgerechnet.

Pflegelate in Franken (neu ab 1. Januar 2020)

BESA-Stufe	Pflege-minuten	Pflege-zuschlag Total	Beitrag OKP (obl. Kranken-pflegevers.)	Anteil Bewohner	Beitrag der Gemeinde Bad Ragaz
1	– 20	14.00	9.60	4.40	-.--
2	21 – 40	37.20	19.20	18.00	-.--
3	41 – 60	63.70	28.80	23.00	11.90
4	61 – 80	86.30	38.40	23.00	24.90
5	81 – 100	108.40	48.00	23.00	37.40
6	101 – 120	130.50	57.60	23.00	49.90
7	121 – 140	153.60	67.20	23.00	63.40
8	141 – 160	175.70	76.80	23.00	75.90
9	161 – 180	197.80	86.40	23.00	88.40
10	181 – 200	219.90	96.00	23.00	100.90
11	201 – 220	242.00	105.60	23.00	113.40
12	221 +	264.10	115.20	23.00	125.90

Der Beitrag OKP wird vom Altersheim direkt mit dem Krankenversicherer abgerechnet.

Die vorliegenden Pflegelate für das Jahr 2020 erfüllen die gesetzlichen Vorgaben. Die Pflegelate müssen so ausgestaltet sein, unter Beachtung der Höchstsätze, dass die Erträge aus den Pflegelate die Kosten des Kostenträgers Pflege und des Kostenträgers MiGeL decken. Bezüglich der Pensions- und Betreuungslate darf festgehalten werden, dass das Altersheim Bad Ragaz im regionalen Schnitt zu den günstigeren Altersheimen gehört. Die vorgenommene Anpassung ist absolut vertretbar.

Grundbuchamt – Personaldienstbarkeitsvertrag zulasten Grundstück Nr. 1554 zugunsten Politische Gemeinde Bad Ragaz

Der Gemeinderat Bad Ragaz hat mit Beschluss vom 7. August 2018 ein flächendeckendes, ganzheitliches Entsorgungskonzept für die Hauskehrrichtentsorgung verabschiedet. Dieses sieht vor, dass in der Gemeinde Bad Ragaz für die Hauskehrrichtentsorgung öffentliche Unterflurcontainer in einem Raster von 200 m und in einer Gehdistanz von 150m erstellt werden. Die Eigentümer von Grundstück Nr. 1554 (Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft «Pizalun II») haben im Zusammenhang mit der Erstellung des Mehrfamilienhauses mit

Tiefgarage einen teilweise im Boden versenkten Unterflurcontainer erstellt. Mit dieser Dienstbarkeit wird das Eigentum an diesem Unterflurcontainer an die Politische Gemeinde Bad Ragaz übertragen. Der Unterflurcontainer darf daher künftig auch für die Abfallentsorgung der Anstösser von Grundstück Nr. 1554 verwendet werden. Mit dieser Dienstbarkeit sollen der Bestand dieses Unterflurcontainers gesichert und die Zuständigkeiten geregelt werden.

In diesem Zusammenhang unterbreitete das Grundbuchamt dem Gemeinderat einen Personaldienstbarkeitsvertrag zwischen der Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft «Pizalun III» (Bellavita AG, Mörgeli Bruno und Verena, Schwarb René Josef und Rahel Renate, Fintschin Reto und Cornelia) und der Politischen Gemeinde Bad Ragaz betreffend «Bestand eines halbversenkten Unterflurcontainers» zulasten Grundstück Nr. 1554 zur Genehmigung. Am 26. November 2019 stimmte der Gemeinderat dem Personaldienstbarkeitsvertrag «Bestand eines halbversenkten Unterflurcontainers» mit der Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft Pizalun III, zugunsten der Politischen Gemeinde Bad Ragaz, zulasten Grundstück Nr. 1554, zu.

Neubau Parkierungsanlage bei der Liegenschaft ehemaliger Landverband – Arbeitsvergabe

Die Politische Gemeinde Bad Ragaz ist Eigentümerin der Gebäude Assek.-Nrn. 71, 72, 78 und 1335 sowie Grundstück Nr. 1630, Kirchreben 4. Das Grundstück Nr. 1630 befindet sich nach dem Zonenplan der Gemeinde Bad Ragaz in der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ZöBa). Den direkt anstossenden Grundeigentümern wurde die Möglichkeit gegeben, ihr Interesse zur künftigen unbefristeten Miete von zugewiesenen Aussenparkplätzen bei der Gemeinde anzumelden. Gesamthaft haben die direkt angrenzenden Liegenschaftseigentümer Interesse daran, künftig sechs Aussenparkplätze unbefristet zu ortsüblichen Konditionen zu mieten. Aufgrund der grossmehrheitlich positiven Rückmeldungen zur geplanten, künftigen Nutzung des Aussenraumes als nicht öffentliche Parkierungsanlage hat der Gemeinderat beschlossen, ein Baugesuch ausarbeiten zu lassen. Am 13. August 2019 reichte die wlv Bauingenieure AG, 8887 Mels, im Auftrag der Bauherrschaft das Baugesuch für folgende Vorhaben ein:

- Neubau von Parkplätzen (nicht öffentlich);
- Anpassung der Umgebungsgestaltung;
- Rückbau Schopfanbau.

Am 26. November 2019 erteilte der Gemeinderat im freihändigen Verfahren den Auftrag für die Strassenbau- und Umgebungsgestaltungsarbeiten (Neubau Parkierungsanlage Liegenschaft ehemaliger Landverband/Landi-Areal) unter dem Vorbehalt einer rechtskräftigen Baubewilligung und der Budgetgenehmigung durch die Bürgerversammlung am 27. März 2020 wie folgt.

Strassenbau- und Umgebungsgestaltungsarbeiten

Firma	A. Käppeli's Söhne AG, St. Gallerstrasse 72, 7320 Sargans
Nettopreis	Fr. 72'283.50 (inkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 8. November 2019

Das Angebot der berücksichtigten Unternehmung erfüllte die Anforderungen und war das preislich beste Angebot.

AHV-Zweigstelle – Bericht der Zwischenkontrolle vom 5. November 2019

Nach Art. 161 Abs. 3 AHVV ist bei den Zweigstellen alle drei Jahre durch die Sozialversicherungsanstalt (SVA) des Kantons St. Gallen eine Kontrolle durchzuführen. Der Bericht der Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen vom 5. November 2019 gibt über die Geschäftstätigkeit der AHV-Zweigstelle Bad Ragaz im Zeitraum zwischen der letzten Inspektion vom November 2016 bis Ende Oktober 2019 Auskunft.

Der Prüfungsbericht gibt über die personelle Besetzung der AHV-Zweigstelle und über die Organisation, z.B. die Regelung der Stellvertretung, Auskunft. Im Weiteren gibt er Auskunft über die Verwendung von Hilfsmitteln, die Aufgaben der Zweigstelle, die Aktenaufbewahrung, den Informationsfluss an die Bevölkerung, statistische Angaben, die Prüfungshandlungen, den Zugriff auf Daten der SVA, die Einhaltung der Datenschutzrichtlinien und über das Feedback der AHV-Zweigstelle.

Aufgrund des Kontrollberichts hat der Revisor festgestellt, dass die AHV-Zweigstelle unter der Leitung von Michaela Wildhaber (Stv. Stefanie Gros) sehr gut organisiert ist und die Aufgaben nach den geltenden Vorschriften und Vorgaben bürgerfreundlich sowie kompetent ausgeführt werden. Die Mitarbeitenden der AHV-Zweigstelle seien motiviert und offen für Neuerungen. Der AHV-Zweigstelle Bad Ragaz bzw. der Leiterin wird ein sehr gutes Zeugnis ausgestellt. Am 26. November 2019 nahm der Gemeinderat den

Bericht vom 5. November 2019 über die Inspektion der Amtstätigkeit der AHV-Zweigstelle Bad Ragaz mit Genugtuung zur Kenntnis.

Beschallungsanlage Dorfbadhalle Bad Ragaz – Lieferung/Installation/Inbetriebnahme

Die Gemeinde hat aufgrund eines Antrags an der Bürgerversammlung vom 22. März 2019 beschlossen, eine neue Beschallungsanlage für den Standort Dorfbadhalle anzuschaffen und einen Beitrag dafür von Fr. 80'000.00 zu reservieren. Die bisherigen Bedürfnisse wurden durch ein mobiles System abgedeckt, welches aber in keiner Art und Weise den Zweck erfüllte. Die neue Lösung soll einerseits benutzerfreundlich sein und auch eine sehr gute Sprachverständlichkeit in verschiedenen Situationen bieten. Andererseits soll ein «Investitionsschutz» für mindestens zehn Jahre gewährleistet sein.

Am 10. Dezember 2019 erteilte der Gemeinderat den Auftrag für die Lieferung, Installation und Inbetriebnahme einer Beschallungsanlage bei der Dorfbadhalle im freihändigen Verfahren wie folgt.

Lieferung/Installation/Inbetriebnahme einer Beschallungsanlage

Firma	Lehner Akustik AG, Untere Industrie 10, 7304 Maienfeld
Nettopreis	Fr. 58'671.79 (inkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 8. November 2019

Das Angebot der berücksichtigten Unternehmung erfüllte die Anforderungen und war das preislich beste Angebot.

Grundbuchamt – Kaufvertrag mit der Ortsgemeinde betr. 900m² Boden ab Grundstück Nr. 681, Neugüeter, bzgl. Sicherung Grundwasserschutzzone S1 zur Gewinnung von Trinkwasser

Der Gemeinderat Bad Ragaz bemüht sich seit Jahren, im Gebiet Neugüeter eine neue Grundwasserschutzzone rechtskräftig auszuscheiden. Realisiert werden soll das Grundwasser-Pumpwerk Neugüeter jedoch erst zu einem späteren Zeitpunkt. Die Teilfläche von Grundstück Nr. 681, auf welcher die zukünftige Quelfassung und das zukünftige Pumpwerk «Neugüeter» (S1) liegen sollen, befand sich bisher im Eigentum der Ortsgemeinde Bad Ragaz. Die politische Gemeinde bemühte sich, diese Teilfläche (900m² gemäss Geometermutation Nr. 1721) käuflich zu erwerben.

Die Schutzzone S2 liegt auf dem Grundstück Nr. 681 der Ortsgemeinde Bad Ragaz. Die Schutzzone S3 befindet sich auf dem Grundstück Nr. 681 (Ortsgemeinde) sowie dem Grundstück Nr. 674 des Rheinunternehmens, St. Gallen. Die entsprechenden Schutzzone sind planungsrechtlich verbindlich auszuscheiden. Die Teilflächen der Schutzzone S2 und S3 bleiben im Eigentum der Ortsgemeinde Bad Ragaz bzw. des Rheinunternehmens St. Gallen. Gemäss Geometermutation Nr. 1721 wird das Kaufobjekt ab Grundstück Nr. 681 abgetrennt und als neue Liegenschaft Nr. 2298 im Grundbuch Bad Ragaz aufgenommen.

In diesem Zusammenhang unterbreitete das Grundbuchamt dem Gemeinderat einen Kaufvertrag zwischen der Ortsgemeinde Bad Ragaz und der Politischen Gemeinde Bad Ragaz über den Erwerb von Grundstück Nr. 2298 zur Genehmigung. Am 7. Januar 2020 stimmte der Gemeinderat dem Kaufvertrag mit der Ortsgemeinde Bad Ragaz zum Erwerb von Grundstück Nr. 2298 (900m² abgetrennt ab Grundstück Nr. 681) zu. Der Kaufpreis beträgt pauschal Fr. 5'760.00.

Kanalsanierungen 2020 – Teilgebiete (A) Industrie (Hauptkanal), Industrie (Rheinstrasse), Industrie (Heuteilstrasse) und Einzelschäden auf dem ganzen Gemeindegebiet – Arbeitsvergaben

Im Zusammenhang mit der Erarbeitung des generellen Entwässerungsplanes (GEP) wurde das gesamte Kanalnetz der Gemeinde untersucht. Unter anderem wurden auch in Form eines Kurzbeschriebs alle GEP-relevanten Massnahmen der Zustandsberichte «Kanalisation», «Fremdwasser», «Gewässer» und «Gefahrenbereiche» aufgelistet. Diese Berichte erlauben es der Gemeinde, die notwendigen Sanierungsarbeiten am Kanalnetz schrittweise und entsprechend den Prioritäten durchzuführen.

Das Ingenieurbüro Spengler + Thut AG, Trimmis, bereitete im Auftrag der Bau- und Betriebsdienste die Ausschreibung der Kanalsanierungsarbeiten in den Teilgebieten (A) Industrie (Hauptkanal), Industrie (Rheinstrasse), Industrie (Heuteilstrasse) und Einzelschäden auf dem ganzen Gemeindegebiet vor. Aufgrund der Kanalfernsehaufnahmen (Zustandserfassung) beinhaltet der Auftrag Robotersanierungen, partielle Liner und manuelle Sanierungen der Abwasserleitungen.

Am 7. Januar 2020 erteilte der Gemeinderat den Auftrag für die Kanalsanierungsarbeiten in den Teilgebieten (A) Industrie (Hauptkanal), Industrie (Rheinstrasse), Industrie (Heuteilstrasse) sowie Einzelschäden auf dem ganzen Gemeindegebiet im freihändigen Verfahren wie folgt.

Firma	ISS Kanal Services AG, Wohlerstrasse 2, 5623 Boswil
Nettopreis	Fr. 179'862.60 (inkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 13. Dezember 2019

Das Angebot der berücksichtigten Unternehmung erfüllte die Zuschlagskriterien gemäss Ausschreibung.

Reglement über die Kosten der Nachführung der amtlichen Vermessung

Die Nachführung der Daten für die amtliche Vermessung verursacht Kosten, die bei den Verursachenden erhoben werden. Entweder können Gebühren erhoben oder die tatsächlichen Kosten verrechnet werden. Die politische Gemeinde kann mit der Nachführungsstelle vertraglich regeln, dass diese die Entschädigung direkt bei der Verursacherin oder beim Verursacher einfordert (Art. 33 Abs. 3. VermV). Dies entsprach bereits der bisherigen Praxis, jedoch ohne schriftliche Vereinbarung. Nach der öffentlichen Auflage ist deshalb mit dem zuständigen Vermessungsbüro Kreis AG, Sargans, die entsprechende Vereinbarung schriftlich abzuschliessen, dass die tatsächlichen Kosten direkt von ihnen zu verrechnen seien. Das Vermessungsbüro ist Ansprechpartner bei technischen Fragen und kann Auskunft über die Höhe der Geometerkosten erteilen.

Der Gesetzgeber hat die Delegation in der neuen kantonalen Verordnung über die Vermessung (sGS 760.12), erlassen am 14. Mai 2019 und in Vollzug seit dem 1. Juni 2019, geregelt, sie bedarf aber eines kommunalen Reglements. Am 7. Januar 2020 erliess der Gemeinderat in Anwendung von Art. 3 und Art. 90 des Gemeindegesetzes sowie Art. 31 der Verordnung über die amtliche Vermessung und Art. 30 der Gemeindeordnung das Reglement über die Kosten der Nachführung der amtlichen Vermessung der Politischen Gemeinde Bad Ragaz. Das Reglement über die Kosten der Nachführung der amtlichen Vermessung wurde vom 20. Januar bis 18. Februar 2020 dem fakultativen Referendum unterstellt. Das Referendum wurde nicht ergriffen.

Schule

Schulrat

Personelle Änderungen Mittagstisch

Asia Saidi Athmani hat ihre Anstellung per 30.09.2019 gekündigt. Wir danken ihr für ihren Einsatz an unserer Schule und wünschen ihr für ihre Zukunft alles Gute.

Am 1. Dezember 2019 hat **Marianne Schneider**, Bad Ragaz, als Betreuerin am Mittagstisch angefangen. Wir heissen sie herzlich willkommen und wünschen ihr viel Freude bei ihrer neuen Tätigkeit.



Der Schulrat

Schulbetrieb

Schulbesuchstage Schuljahr 2019/2020

Kindergarten und Primarschule

Montag und Dienstag, 9. und 10. März 2020

Oberstufe

Donnerstag, 30. April, und Freitag, 1. Mai 2020

Mit Inseraten im INFO und im «Sarganserländer» werden Sie zu gegebener Zeit auf die Termine hingewiesen.

Wir freuen uns über reges Interesse und heissen Sie herzlich willkommen.

Besondere Leistungen zeigen

Im Schulalltag gibt es immer wieder Sequenzen, in welchen es unseren Schülerinnen und Schülern ermöglicht wird, besondere Leistungen zu zeigen.

Ein eigenes Tier im Kindergarten nähen

Sonja Tam, Kindergärtnerin im Schulhaus Bahnhofstrasse, hatte im Zusammenhang mit den Kostümen für den Fasnachtsumzug eine Nähmaschine im Kindergarten. Mädchen im 2.-Jahr-Kindergarten wünschten sich nun, auch nähen zu dürfen. Sie konnten ein Tier entwerfen, den Entwurf auf Stoff übertragen, ausschneiden und mit Hilfe von Frau Tam an der Maschine nähen. Elvana und Lisa haben nun riesige Freude über ihr neues, selbst hergestelltes Stofftier.



Elvana am Nähen...



...Elvana mit dem Stofftier



Lisa am Nähen...



...Lisa mit dem Stofftier

Auszeichnungen am internationalen Wettbewerb «Informatik-Biber»

Die Schülerinnen und Schüler des Ateliertags (Begabtenförderung) nahmen am internationalen Wettbewerb «Informatik-Biber» teil. Und dies mit Erfolg:

Gleich drei Medaillen für das Erreichen der höchsten Punktezahl wurden nach Bad Ragaz vergeben. Ogi erhielt zusätzlich einen Eintritt ins Verkehrshaus, Lisa und Andri ein Informatiklehrmittel.



Die drei am Wettbewerb «Informatik-Biber» ausgezeichneten Bad Ragazer Schüler/-innen

Zusatzinformationen über die Begabungs- und Begabtenförderung an der Schule Bad Ragaz

Zwei neue Videos auf unserer Homepage geben Informationen und Hintergrundwissen zu den Förderangeboten Ateliertag und Begabungsförderung:

<http://www.schulebadragaz.ch/de/primarschule/ateliertag/>

<http://www.schulebadragaz.ch/de/primarschule/primbegabung/>

Ursula Dinner

Schulleitung Kindergarten/1. bis 4. Primarklasse

Schulhaus Kleinfeld Ost

Oberstufe

Das Skilager der 2. Real von Bad Ragaz

Wir, die 2. Real Bad Ragaz, gingen vom 13. Januar bis 17. Januar 2020 ins Skilager auf die Lenzerheide. Wir wohnten in dieser Woche im Hotel Sartons. Dominik Schäfer, der Leiter des Gasthauses, bekochte uns jeden Tag mit guten Gerichten. Dafür noch einmal ein Dankeschön an Herrn Schäfer und sein Team. Die Pisten am Morgen waren sehr schön, am Nachmittag waren sie leider vielfach eisig. Das Wetter war die ganze Woche schön und warm. Am Mittwochnachmittag gingen wir schlitteln, das war sehr cool.



Alle werden sich noch lange an den Schüler erinnern, der in den Pistenpfosten gefahren ist und ihn zerbrochen hat. Zum Glück ist ihm aber nichts passiert. Jeden Abend hatten wir verschiedene Abendprogramme, mein persönliches Highlight war die Talentshow am Dienstag. Alle waren lustig und unterhielten sich gut. Ich freute mich, die Lehrer auch mal anders kennen zu lernen, ich bemerkte, dass sie doch noch cool sein können. Es war eine wundervolle Woche mit meiner Klasse.

Text von Nick Horni

Verschiedenes aus der Gemeinde

Bad Ragaz Tourismus

Heidiland Tourismus – Erlebnisse vor der Haustüre online buchen

Vom Mitfahren im Pistenbully, zum Candle-Light-Dinner im Thermalwasser bis hin zur Fondue-Kutschenfahrt durch die romantische Bündner Herrschaft: Die Ferienregion Heidiland hält einzigartige Erlebnisse parat, die ganz bequem auch online gebucht werden können:

www.heidiland.com/erlebnisse

Altes Bad Pfäfers/Taminaschlucht

Tauchen Sie ein in die mystische Welt der Taminaschlucht. Die diesjährige Saison dauert vom 25. April bis 18. Oktober 2020 (vom 25. April bis 18. Mai und vom 14. September bis 18. Oktober täglich von 10.00 bis 16.15 Uhr sowie vom 19. Mai bis 13. September täglich von 10.00 bis 17.15 Uhr).

Die nächsten Highlights

- zwischen 4. und 21. März 2020/Theater Bad Ragaz, «Baby Baby Balla Balla», MZH Bad Ragaz
- 14. März 2020/15. Nostalgie-Skirennen, Pardiel Pizol
- 13. April 2020/15. Internationaler Pizol-Riesenslalom
- 3. Mai 2020/Maibär Bad Ragaz
- 10. Mai 2020/Muttertagskonzert mit Apéro, Dorfbadhalle Bad Ragaz
- zwischen Mai und September/Dorfbadhallen-Konzerte, diverse Konzerte jeweils am Donnerstag
- zwischen Mai und Oktober/Kultur im Ort, diverse Konzerte & Comedy-Künstler in Bad Ragaz
- 12. Juni bis 4. Oktober 2020/Light Ragaz, Lichtspektakel in der Taminaschlucht
- 18. bis 21. Juni 2020/Heidiland Classic mit Oldtimertreffen
- 19. bis 20. Juni 2020/42. Quellrock-Open-Air, Burgruine Freudenberg
- 3. bis 5. Juli 2020/Swiss-Seniors-Open-Golfturnier Bad Ragaz
- 4. bis 27. September 2020/Genuss-Festival Bündner Herrschaft
- 12. bis 13. September 2020/Weinfest Jenins
- 4. und 11. Oktober/Internationales Pferderennen Maienfeld/Bad Ragaz
- 21. November 2020/Lichterfeier – stimmungsvoller Auftakt der Weihnachtszeit
- 6. Dezember 2020/Einzug der Samichläuse, Dorfplatz Bad Ragaz

Weitere interessante und attraktive Events finden Sie laufend unter www.heidiland.com/Events

Team Infostelle Bad Ragaz/Gäste-Service

Heidiland Tourismus AG

Infostelle Bad Ragaz

Am Platz 1

7310 Bad Ragaz

Tel. 081 300 40 20

spavillage@heidiland.com

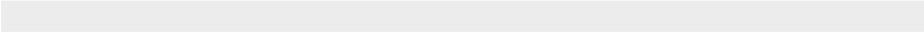
www.spavillage.ch

www.heidiland.com



HEIDILAND

BAD RAGAZ
spavillage.ch



In den leeren Wirbeln des Alltagslebens ist eine verlachte Stunde eine Glückseligkeit und unter den hundert Illusionen, die wir für Glückseligkeiten halten, die einzige, die nichts weiter sein will, als sie ist.

Karl Julius Weber

Gefunden: 365 Weisheiten für die Seele

Light Ragaz erstrahlt komplett in neuem Licht

Nach drei erfolgreichen Sommereditionen in der Taminaschlucht und rund 100'000 begeisterten Besuchern ist es für Light Ragaz an der Zeit, neue Wege einzuschlagen.



Light Ragaz kehrt im Juni 2020 in die Taminaschlucht zurück und erstrahlt in diesem Sommer komplett in neuem Licht. Das multimediale Erlebnis entführt die Besucher auf einen interaktiven Rundgang mit absolut neuen Installationen. Die Verantwortlichen lösen sich nach drei Jahren bewusst vom erfolgreichen Storytelling rund um den Alchemisten und Badearzt Paracelsus und verwandeln Light Ragaz in ein interaktives Erlebnis für alle Sinne – das Lichterspektakel wird nicht wiederzuerkennen sein.

Dank der kompletten Überarbeitung der Installationen wird der Rundgang durch die lichterfüllte Taminaschlucht nämlich zu einem noch nie da gewesenen Sinneserlebnis. Die Bilder scheinen auf die Berührungen der Besucher zu reagieren. Mehr noch, der Gast erlebt dank modernster Technologie aus dem Sarganserland eine absolute Weltneuheit. Mehr sei an dieser Stelle noch

nicht verraten. Sicher ist, mit einem faszinierenden Spiel mit dem Element Wasser wird Light Ragaz zum grossartigen Abenteuer für Gross und Klein. Momentan laufen die Vorbereitungen auf Hochtouren und das Zürcher Künstlerkollektiv Projektil arbeitet mit voller Energie an der Umsetzung der neuen Installationen – bis es im Juni wieder heisst: «Licht an» in der Tamina-schlucht. Ein Besuch lohnt sich also – nicht nur für «Neulinge», sondern auch die Light-Ragaz-Kenner.

Light Ragaz erstrahlt vom 12. Juni bis 4. Oktober bis zu viermal täglich.

Die Postauto-Extrafahrt bringt den Besucher bequem von Bad Ragaz, Zentrum, zum Alten Bad Pfäfers und zurück. Das Postauto fährt um 17.30, 18.30 und 19.30 Uhr. Freitag und Samstag zusätzlich um 20.30 Uhr/Montag geschlossen bis 5. Juli 2020 (Gruppen auf Anfrage).

Preise

Erwachsene	Fr. 25.–
Erwachsene (Freitag und Samstag)	Fr. 33.–
Jugendliche (10–16 Jahre)	Fr. 15.–
Kinder (5–9 Jahre)	Fr. 10.–
Kleinkinder (bis 4 Jahre)	Gratis
Kombitickets Pizol	ab Fr. 43.–
Kombitickets Tamina Therme (Bad oder Sauna)	ab Fr. 52.–

Einheimischen-Rabatt

Light Ragaz darf sich über eine starke Verankerung in der Region freuen. Die Unterstützung seitens der Gemeinden und der Bevölkerung wird sehr geschätzt. Light Ragaz gewährt deshalb als kleines Dankeschön auch in diesem Jahr einen Einheimischen-Rabatt. Mit dem Einheimischen-Ausweis (Bad Ragaz und Pfäfers) profitieren Sie von 5 Franken Rabatt auf das Erwachsenen-Ticket. Nur erhältlich bei der Infostelle Heidiland in Bad Ragaz oder an der Abendkasse. Nicht online buchbar.

Weitere Informationen und Tickets: www.lightragaz.com

Exklusive Angebote für Firmen- und Privatanlässe

Light Ragaz eignet sich mit den spektakulären Lichtprojektionen und dem neuen interaktiven Rundgang ideal für Firmen- oder Privatanlässe. Mit einem massgeschneiderten Angebot und einer atemberaubenden Kulisse werden

die Gäste am nächsten Kundenanlass, Teamausflug oder Gruppenevent mit Sicherheit ins Staunen versetzt. Light Ragaz bietet zudem spannende Führungen hinter die Kulissen oder arrangiert gerne ein kulinarisches Erlebnis in der Light Lounge oder im Alten Bad Pfäfers.

Kontakt und weitere Infos

www.lightragaz.com/gruppenangebote

Infostelle Heidiland, Bad Ragaz

spavillage@heidiland.com

Tel. 081 300 40 20

Informationen zum Projekt

Das im Juli 2017 gestartete Projekt der Neuen Regionalpolitik, das ein erstes Resultat aus dem Tourismusentwicklungskonzept (TEK) Bad Ragaz und Umgebung darstellt, befindet sich in der Schlussphase und verspricht eine positive Weiterentwicklung. Light Ragaz wurde gemeinsam mit der Gemeinde Bad Ragaz, dem Amt für Wirtschaft und Arbeit des Kantons St. Gallen sowie weiteren Leistungsträgern in der Region entwickelt und bis heute von privater, regionaler und kantonaler Seite getragen. Das auf vier Jahre ausgelegte Projekt hat zum Ziel, den Ort sowie die Umgebung nachhaltig zu revitalisieren, um wieder mehr Gäste in Bad Ragaz empfangen zu können. Light Ragaz konnte in den vergangenen drei Jahren kontinuierlich weiterentwickelt und aufgebaut werden. Dank dem Einbezug der lokalen und regionalen Leistungsträger konnten interessante Angebote geschnürt werden, langfristige Partnerschaften sind entstanden und die Veranstaltung darf auf eine starke Verankerung in der Region zählen. Mit der Gründung der Aktiengesellschaft (Light Ragaz AG) im letzten Sommer konnte zudem ein wichtiger Grundstein für den Fortbestand des Projekts, über die Projektdauer hinaus, gelegt werden. Der Verwaltungsrat konnte mit regionalen Leistungs- und Entscheidungsträgern besetzt werden und verfolgt klar das Ziel, Bad Ragaz in Zukunft wieder klarer zu positionieren und voranzutreiben.

Light Ragaz AG

Löwenstrasse 5

7310 Bad Ragaz

www.lightragaz.com

facebook.com/LightRagaz

Instagram: [@LightRagaz](https://instagram.com/@LightRagaz)

L I G H T R A G A Z

Kultur im Ort 2020 mit neuem Konzept!

Kultur im Ort startet mit einem neuen Konzept in die vierte Runde. Die beliebtesten Veranstaltungen finden dieses Jahr an verschiedenen Wochentagen und von Mai bis Oktober statt. Mit Konzerten, Vorlesungen und Comedy Shows erwartet die Gäste in Bad Ragaz auch in diesem Jahr wieder ein kunterbuntes Angebot von hochstehenden Künstlern und Künstlerinnen.

Diesjährige Highlights

Highlights der diesjährigen Ausgabe sind der Auftritt der Schweizer Band 77 Bombay Street im Restaurant Giessenpark Bad Ragaz und die zweite Ausgabe der Comedy Night im Kursaal.



77 Bombay Street

Programm und Tickets

Weitere Infos, erste Early Bird Tickets und der beliebte KultPass sind ab dem 1. April 2020 auf www.kulturimort.ch erhältlich.

Informationen

www.kulturimort.ch

Après-Ski im Edelweiss

Wer die neue Panoramabar am Pizol bis jetzt noch nicht entdeckt hat – im März ist dafür der perfekte Zeitpunkt. Sonnenschein, gute Musik und die wunderbare Aussicht locken.

Seit Dezember 2019 ist die neue Bar bereits in Betrieb und wurde in kürzester Zeit zum neuen Treffpunkt am Pizol. Vor allem bei schönem Wetter finden sich Jung und Alt zum gepflegten Après-Ski auf der Terrasse des Panoramarestaurants Edelweiss ein.

Die abwechslungsreiche Karte lässt keine Wünsche übrig, zusätzlich gibt es auch Snacks für den Hunger zwischendurch. An einigen Daten sorgt zusätzlich ein DJ für die nötige Partystimmung. Jeweils von 12.00 bis 16.00 Uhr ist für Unterhaltung gesorgt.

Kommende Veranstaltungen

Samstag, 14. März 2020, DJ Manolo

Sonntag, 5. April 2020, DJ Maybear

Tipp

Besonders der Samstag eignet sich ideal, um den Skitag zu verlängern. Dank der Abendfahrt im Winter kann man den Tag gemütlich an der Panoramabar ausklingen lassen oder auch zum Abendessen im Edelweiss Platz nehmen. Die Gondelbahn Bad Ragaz ist jeden Samstag bis 4. April 2020 jeweils von 18.00 bis 22.30 Uhr in Betrieb.

Pizolbahnen – Beschneigungsprojekt 4.0

Über das Projekt Beschneigung 4.0, dessen Ziel der Vollausbau der technischen Beschneigung von Pardiell-Laufböden-Verbindungslift-Valeis-Gaffia-Furt-Maienbergl inkl. Erhöhung des Wasserdargebotes mittels eines neuen Speichersees ist, haben die Pizolbahnen bereits mehrfach informiert. Jeder Haushalt in der Region hat eine entsprechende Informationsbroschüre mit Zeichnungsschein erhalten.

Zwischenzeitlich wurde das Baugesuch eingereicht. Herzstück der ersten Etappe ist dabei der Speichersee, der für das notwendige Wasser beider Bergseiten sorgen wird. Insgesamt fünf Einsprachen sind eingegangen: Drei von privaten Personen bzw. privaten Organisationen und zwei von Umweltorganisationen. Mit überzeugenden Gesprächen und hervorragenden Präsentationen des beauftragten Planungsbüros, der CWZ Casutt Wyrsch Zwicky AG und namentlich des Verwaltungsrates Rafael Wyrsch sowie des CEO Klaus Nussbaumer konnten die Einsprachen beantwortet sowie jene des WWF erfolgreich beseitigt werden.

Die Verantwortlichen der Pizolbahnen sind sehr zuversichtlich, dass auch die letzte Einsprache beseitigt werden kann, hat doch die betreffende Umweltorganisation keine grundsätzlichen Einwendungen zum Projekt, sondern erwartet lediglich weitere Anstrengungen im Bereich von Ersatzmassnahmen. Dazu laufen entsprechende Gespräche. Die Pizolbahnen gehen davon aus, dass eine Bewilligung im Frühjahr möglich ist, da auch bereits eine Vorprüfung durch die verschiedenen Kantonsämter erfolgte.

Die grosse Herausforderung liegt nun in der Beschaffung der erforderlichen finanziellen Mittel. Bei der geplanten Investition geht es um die Sicherstellung des Skibetriebes zur rechten Zeit, sprich zu Weihnachten. Nur durch ein ausreichendes Pistenangebot können die für den Erhalt der Bahnanlagen notwendigen Umsätze erwirtschaftet werden.



Der Pizol mit seiner geografischen Ausrichtung, seiner Höhenlage, in der sich der grösste Teil des Skigebietes befindet, wird trotz der Klimaveränderung auch in den nächsten Jahrzehnten Winterbetrieb anbieten können. Laut den vorliegenden Klimamodellen, kann man davon ausgehen, dass es weiterhin ausreichend Frosttage für den Betrieb der Beschneiungsanlage gibt.

Mit der angelaufenen Kapitalsammlung über Fr. 6 Millionen, soll nun der erste und wichtigste Schritt finanziert werden. Prospekt und Zeichnungsschein, welcher das Projekt im Detail vorstellt, sind online unter www.pizol.com/aktionaere abrufbar.

Informationen

www.pizol.com

info@pizol.com

facebook.com/pizolbahnen | twitter.com/pizolbahnen | instagram.com/pizolbahnen

LOBGESANG

*Büchern bin ich zugeschworen,
Bücher bilden meine Welt,
Bin ich an Bücher ganz verloren,
Bin ich von Büchern rings umstellt.*

*Zärter noch als Mädchenwangen
Streichl' ich ein geliebtes Buch,
Atme bebend vor Verlangen
Echten Pergamentgeruch.*

*Inkunabeln, Erstaussgaben,
Sonder-, Luxus-, Einzeldruck:
Alles, alles möcht' ich haben,
Nicht zum Lesen, bloss zum Guck!*

*Bücher sprechen ungelesen,
Seit ich gut mit Büchern stand,
Weiss ich ihr geheimstes Wesen!
Welch ein Band knüpft mancher Band!*

*Bücher, Bücher, Bücher, Bücher,
Meines Lebens Brot und Wein!
Hüllt einst nicht in Leichentücher,
Schlagt mich in van Geldern ein!*

Karl Wolfskehl «Büchern bin ich zugeschworen» von Gerda Weiss

Dreissig Jahre Gemeindebibliothek Bad Ragaz-Taminatal

Die Gemeindebibliothek Bad Ragaz-Taminatal wird dreissig Jahre jung. Seit dem Jahr 1990 bietet sie der Bevölkerung ein breit gefächertes Angebot an Büchern, CDs und Zeitschriften. Das Jubiläum wird gebührend gefeiert, sowohl mit verschiedenen Anlässen, welche über das ganze Jahr verteilt sind, als auch mit Wettbewerben für die Kundinnen und Kunden. Zahlreiche Sponsoren haben dafür attraktive Preise gespendet.



Sterne, Glücksrad und Bücherturm

Jeweils am 30. jeden Monats dürfen die Leseratten am Glücksrad drehen. Alle jene, bei denen das Rad die 1, 3, 13 oder 23 anzeigt, erhalten einen Preis. Für Kinder und Erwachsene wurden zwei verschiedene Gabentische vorbereitet.

Ab dem 30. Januar steht in der Bibliothek auch ein Turm aus dreissig Büchern. Es gilt zu schätzen, wie viele Seiten die Bände gesamthaft umfassen. Jeweils am Ende des Quartals werden die Gewinner ermittelt. Anschliessend wird ein neuer Turm aufgebaut, bei dem alle ihr Glück nochmals versuchen dürfen.

Als Glückspilze dürfen sich auch alle jene fühlen, welche einen Stern in ihrem Buch finden. Auch sie erhalten einen Preis. Die Sterne wurden auf exakt je dreissig für Kinder und Erwachsene (von insgesamt ca. 12'500) Büchern verteilt. Schmökern lohnt sich also!

Jahrgang 1990 beitragsfrei

Von einer besonderen Aktion dürfen alle jene profitieren, die im gleichen Jahr geboren sind, in dem die Gemeindebibliothek erstmals ihre Tore öffnete, das heisst, alle Personen mit dem Jahrgang 1990. Sowohl jene, die jetzt schon Mitglieder sind, als auch jene, die im Jahr 2020 neu eintreten, brauchen in diesem Jahr keinen Mitgliederbeitrag zu bezahlen.

Vielseitige Jubiläumsanlässe

Der Vorstand der Gemeindebibliothek Bad Ragaz-Taminatal hat beschlossen, das Jubiläum nicht mit einem einzigen grossen Festakt zu begehen, sondern mit verschiedenen Anlässen, welche unterschiedliche Interessen ansprechen. Hier ein kurzer Überblick:

Jubiläumsanlässe

14.05.2020	Hauptversammlung mit Jubiläumsgästen, mit Lesung von Usama Al Shahmani und anschliessendem Apéro, im Singsaal Schulhaus Kleinfeld
05.06.2020	Krimiabend bei Vollmond auf dem Freudenberg, gemeinsam mit dem Krimiclub Bad Ragaz, Krimilesung, Spiele und Grillieren am offenen Feuer
20.08.2020	Besuch des Biogartens von Mariella Grob, Baschärhof
28.10.2020	Videospiel-Event mit Gamemobil für Schüler
29.10.2020	Auftritt Schreiber vs. Schneider im Oberstufenzentrum, mit anschliessendem Apéro
01.12.2020	Eröffnung des Adventsfensters

Der Vorstand und das Team der Gemeindebibliothek freuen sich darauf, die Jubiläumsanlässe zusammen mit einer grossen Gästeschar feiern zu dürfen.

Gemeindebibliothek Bad Ragaz-Taminatal

Badstrasse 16

7310 Bad Ragaz

Tel. 081 302 50 75

www.gemeindebibliothek.ch

info@gemeindebibliothek.ch



15. Internationales Schachopen (9. April bis 13. April 2020)

Bad Ragazer Oster-OPEN 2020

Turnierankündigung

Über Ostern findet im Mehrzweckgebäude das 15. Internationale Schachopen statt. Es liegen bereits zahlreiche Anmeldungen aus mehreren Ländern vor. So dürften wieder an die hundert TeilnehmerInnen am Gründonnerstag, 9. April 2020, um 18.30 Uhr das traditionelle Turnier starten. Die letzte Runde ist am Ostermontag, 13. April 2020, und die Siegerehrung um ca. 13.30 Uhr.

Das Turnier ist auch qualitativ wieder stärker besetzt. So sind bereits drei Int. Meister, eine weibliche Grossmeisterin und vier FIDE-Meister gemeldet. Neben je einem Spieler aus Israel und Luxemburg sind auch kleine Gruppen aus Ungarn und Lettland am Start.

Zuschauer und Kiebitze sind herzlich im Mehrzweckgebäude beim Feuerwehrdepot willkommen.



Informationen

www.gonzenschach.ch

Anlass zur Rheinaufweitung am 2. Mai 2020

Im Mai 2018 wurde mit der Ausarbeitung des Auflageprojektes Rheinaufweitung Maienfeld/Bad Ragaz begonnen. Nach rund zwei Jahren Planung kann das Auflageprojekt bis im Entwurf zum Sommer abgeschlossen werden. Anschliessend wird es zur Vorprüfung an die zuständigen Behörden von Bund, Kanton und Gemeinden zugestellt. Der Bauherrschaft sowie der Projektleitung sowie den involvierten Planern ist es ein grosses Anliegen, die Bevölkerung aktuell und aus erster Hand zu informieren.

Am Samstag, 2. Mai 2020, von 11.00 bis 16.00 Uhr findet direkt am Rhein eine Informationsveranstaltung statt. Im Sarelli-Wald können sich Besucherinnen und Besucher über den aktuellen Stand der Planungen informieren und diskutieren. Bei einem Rundgang stellen Fachleute an vier Posten die verschiedenen Themen der Rheinaufweitung vor. An einem Posten wird das Projekt näher vorgestellt. Die weiteren Posten sind: Flussbau/Hochwasserschutz, Ökologie und Grundwasser. Der Rundgang ist bequem auch mit der Familie begehbar. Besonders attraktiv ist an diesem Tag ein Ausflug mit dem Rad zum Sarelli-Wald. Für Fahrzeuge stehen beim Kraftwerk Sarelli eine begrenzte Anzahl Parkplätze zur Verfügung. Es wird empfohlen, zu Fuss oder mit dem Velo an den Anlass zu kommen. Eine Verpflegungsmöglichkeit steht zur Verfügung.

Informationen über die Rheinaufweitung Maienfeld/Bad Ragaz gibt es auch zu jeder Zeit im Internet. Interessierte können sich dort über die Projektziele, die Rheingeschichte, den Zeitplan oder die Projektorganisation informieren. Ein Übersichtsplan gibt Auskunft über das Ausmass der Rheinaufweitung. Ebenfalls werden häufig gestellte Fragen beantwortet. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

Erreichbar ist die Webseite unter: **www.rheinaufweitung.ch**.

RHEINAUFWEITUNG Maienfeld/Bad Ragaz

Rheinbaustrasse 2

9443 Widnau

rheinaufweitung@rheinunternehmen.ch

www.rheinaufweitung.ch

News aus dem NF dogshome in Bad Ragaz

Solidarität für die wunderbaren Hunde

Finden Sie Hunde auch etwas Bereicherndes? Fühlen sie mit den Hunden, die aus den verschiedensten Gründen bei uns abgegeben werden und kein «Daheim» mehr haben? Möchten Sie selbst am Liebsten auch einem Vierbeiner ein Zuhause schenken, doch verzichten Sie aus Vernunftgründen? Möchten Sie dennoch Gutes tun? Bestimmt haben Sie schon vom NF dogshome in Bad Ragaz gehört. Seit dem 10. Dezember 2017 betreuen wir nicht nur Pensionsgäste, sondern auch Hunde, die keine Menschen mehr für sich haben. Diese Fellnasen wurden aus den unterschiedlichsten Gründen abgegeben. Einer der Hauptpunkte ist, dass die Lebensumstände dazu geführt haben, dass die Leute mit dem betreffenden Hund überfordert waren. Der Abschied von einem Tier fällt niemandem leicht. Die Unterbringung im dogshome ist für die Fellnasen ein Glücksfall. Denn in Bad Ragaz arbeiten Menschen, die viel Wissen rund um den Hund mitbringen. Das Ziel der Mitarbeitenden ist es, diese wunderbaren Wesen gut zu begleiten, sie zu unterstützen, wieder Vertrauen zu fassen: In sich selbst und auch in die Umwelt, damit wir einen neuen Platz, eine neue Menschenfamilie für sie suchen können. Dies ist manchmal ein holpriger Weg, da die Hunde oft bereits in jungen Jahren richtige Odysseen – in der Regel nicht selbstverschuldet – hinter sich haben. Die wenigsten Hunde sind per se (sprich von der Genetik her) böse oder auffallend. Es sind die Lebensumstände, die sie aus der Bahn werfen. Und für die Lebensumstände sind wir Menschen zuständig.

Ganz oft werden diese Hunde im Ausland gerettet und von Tierschutzorganisationen in die Schweiz vermittelt. Ein Kennenlernprozess entfällt dabei meist. Das bedeutet, dass der Hund in seine neue Familie einzieht, in der Hoffnung, dass er dort auch bleiben kann. Meist geht das gut. Doch was, wenn nicht? Gute Organisationen bemühen sich, einen guten neuen Platz zu finden. Schlechte kümmern sich nicht weiter um das Schicksal des betroffenen Hundes und so landen sie dann irgendwann bei uns.

Vermittlungsprozess

Bei uns läuft alles ein wenig anders. Interessiert sich jemand für einen Hund, der bei uns Dauergast ist und für den wir einen neuen Platz suchen, werden zuerst die Möglichkeiten und Bedürfnisse des Menschen abgeklärt. Haben wir einen möglicherweise passenden Hund bei uns, kommt es zu einem ersten Kennenlernen. Anschliessend findet ein Kennenlern- und Angewöhnungs-

prozess statt, der über Wochen und manchmal sogar Monate läuft. Die künftigen Halter besuchen ihren möglichen Schützling also mehrmals. Anfangs wird die Zeit auf dem Gelände verbracht, dann auf zunächst begleiteten Spaziergängen. Mehr und mehr können die Interessenten sich ohne Begleitung mit der Fellnase abgeben. Erkennen alle gemeinsam, dass da etwas entsteht, das Boden und Substanz hat, folgt ein Hausbesuch. Schritt für Schritt lernen sich Zwei- und Vierbeiner besser kennen, bis es schlussendlich zum Umzug kommt. Dies ist immer ein grosser Moment für alle. Für die Menschen, die einen neuen Hausgenossen bei sich aufnehmen, genauso wie für den Hund, der sich seiner neuen Menschenfamilie mit viel Vertrauen anschliesst. Wir bleiben immer mit einem lachenden und einem weinenden Auge zurück: Lachend, weil wir uns für jede Fellnase von Herzen freuen, wenn sie in ein «für-immer-Zuhause» umziehen darf; weinend, weil uns diese Hunde alle sehr ans Herz gewachsen sind und es auch für uns ein Abschied ist und mit Loslassen verbunden ist. Umso grösser ist dann jeweils unsere Freude, wenn wir einen unserer ehemaligen Schützlinge anlässlich von Ferien ihrer Besitzer wieder für eine begrenzte Zeit in unserer Pension als Feriengast begrüssen dürfen – hei, ist das immer ein gegenseitiges Hallo!

Rückblick

Seit der Eröffnung haben wir insgesamt 32 Hunde aufgenommen und davon 23 vermittelt. Das ist wirklich grossartig, denn bis auf drei Ausnahmen sind alle Hunde mit schlechten Prognosen zu uns gekommen und es war unsicher, ob wir sie jemals würden vermitteln können: Hohe Ängstlichkeit, Aggressionsthemen, Umweltunsicherheit. Dass alle Hunde heute ein glückliches Leben geniessen dürfen, liegt an der grossartigen Arbeit, die die Mitarbeitenden des dogshome leisten.

Das Konzept ist schweizweit einzigartig! Nehmen wir das Beispiel von Elli. Elli ist eine weisse Schäferhündin, gut vier Jahre alt, die über Umwege in die Schweiz gekommen ist. Dies war nicht ihr erster Platz. Leider zeigte Elli vermehrt «aggressives» Verhalten. Bei der Begleitung von Elli ist uns aufgefallen, dass sie verstärkt bei Dämmerung reagiert. Tierärztliche Abklärungen ergaben, dass sie an einer Netzhautablösung leidet und erblinden wird. Dies erklärt ihre Unsicherheiten in der Dämmerung. Unsere Trainerin, Reny Wicki, hat sich viel Zeit genommen, um Elli näher kennenzulernen. Für jeden Tag überlegt sie sich, was die nächsten Schritte sind, um dieser wunderbaren Hündin mehr Sicherheit zu vermitteln. Ihr angriffiges Verhalten ist nicht aggressiv, auch wenn es so rüberkommt. Dennoch muss und darf Elli lernen, dass sie sich in ihrer Umwelt anders verhalten darf und soll, dass sie ihrem Menschen trauen kann und es gar nicht nötig ist, in die Leine zu springen

und zu bellen. Elli hat in der kurzen Zeit, in der sie bei uns ist, viele Fortschritte gemacht. Sie genießt die Unterstützung, die sie über die Leine erhält und kann so viele Situationen deutlich entspannter angehen. Es bleibt noch viel Arbeit, und doch stimmt uns ihre Entwicklung sehr zuversichtlich. Vor allem, weil deutlich spürbar ist, dass sie Hilfen zur Änderung annimmt.

Jeder Hund, der bei uns «stationär» ist, bringt einen Rucksack mit. Das Wesen zu erkennen, zu schauen, welches die nächsten Entwicklungsschritte sind und was es dazu braucht, ist sehr anspruchsvoll. Das eine ist die Planung dieser Schritte, das andere die Umsetzung. Wir sind sehr dankbar, dass unsere Mitarbeitenden von grossartigen freiwilligen Helfenden mit viel Hintergrundwissen begleitet werden. Die Mithilfe im Tierschutz erfordert ein hohes Mass an Wissen rund um den Hund.

All dies ist nur dank grosszügigen Spenden möglich. Wenn Sie gerne etwas Gutes tun möchten, freuen wir uns ganz herzlich über Ihren Beitrag. Wenn Sie Lust und Freude daran haben, Patin oder Pate eines unserer Tierschutzhunde zu werden und damit regelmässig und nachhaltig unsere Arbeit zu unterstützen, wäre es uns eine grosse Ehre, Sie in der Runde unserer dogshome-Paten zu begrüssen. Auf <https://www.nf-dogshome.ch/mitwirken/patenschaft> suchen Sie sich den Hund aus, der Ihr Herz berührt und definieren ganz unkompliziert Ihren Spendenbetrag. Ab 10 Franken pro Monat ist dies möglich. Wir versprechen Ihnen, dass wir mit Ihrer Spende sehr sorgfältig umgehen. Jeder Franken ist kostbar. Mit diesem Geld können wir unsere Arbeit zum Wohle von Hund und Mensch gut weiterführen. Denken wir daran: Die Hunde haben diese Situation, in der sie stecken, nicht gesucht. Dass sie ihr Umfeld und auch ihr Vertrauen verloren haben, liegt nicht an ihnen. Diese wunderbaren Vierbeiner haben eine Chance auf eine glückliche Zukunft verdient. Und genau hierhin fliesst ihr Beitrag.

Wir danken Ihnen für Ihre Solidarität! Bleiben Sie gesund!
Herzlich, Ihre Nicole Fröhlich

NF dogshome AG

Heulösergangstrasse 26

7310 Bad Ragaz

Tel. 081 250 49 90

info@nf-dogshome.ch

www.nf-dogshome.ch

www.facebook.com/NFdogshome.ch



Verschiedenes aus der Region

Mütter- und Väterberatung Sarganserland

Jahresbericht und Kennzahlen 2019

Familie: Was ist das?

Die klassische Familie als «Vater-Mund-Kind-Gefüge» hat sich über die letzten Jahre stark verändert. Aus der Schweizer Geschichte weiss man, dass der Begriff und das heute dominierende Bild von «Familie» relativ jung sind. Die «bürgerliche Kleinfamilie» entstand ideell und praktisch erst in der Moderne (ab ca. 1800). Sie ist gekennzeichnet durch die Trennung von Erwerbs- und Familienleben und durch eine hierarchisch strukturierte, geschlechtsspezifische Arbeitsteilung. Obwohl dieses Familienideal seit der Etablierung der bürgerlichen Gesellschaft dominierte, konnte es für eine breite Bevölkerung im Alltag nur in der historisch kurzen Zeit zwischen 1945 und 1970 realisiert werden. Dies zeigt, dass Familie als Idealbild und Familie in der Praxis zwei völlig unterschiedliche Dinge sind. Die bürgerliche Kleinfamilie wurde zur Grundlage für staatliche Leistungen für Familien. Das Familienideal bildete den Ausgangspunkt für die rechtlichen Bestimmungen im Sozialstaatenwesen. Seither führt die Pluralisierung von Lebensformen zu einer zunehmenden Diskrepanz zwischen den Bedürfnissen der Familien und den staatlichen Unterstützungsangeboten. Unsere Gesellschaft hat ein sehr grosses Interesse daran, dass wir starke und funktionierende Familien sowie gute Rahmenbedingungen für sie haben, damit der Staat entlastet wird. Entscheidend ist dabei nicht, welche der vielfältigen Familienformen gelebt werden, sondern dass die Familie als solche möglichst selbstständig ist und funktioniert und dem Kindeswohl Rechnung getragen wird.

Was bedeutet das für die Mütter- und Väterberatung?

Letztes Jahr wurde aus Vertretern verschiedener Trägerschaften der Mütter- und Väterberatung des Kantons St. Gallen, u.a. durch den Gemeinde- und Kommissionspräsidenten Bernhard Lenherr sowie eine Vertretung des Kantons unter der Leitung von Andrea Fäh von der Pädagogischen Hochschule St. Gallen, eine Arbeitsgruppe gebildet. Sie hat den «Leitfaden zur professionellen Begleitung von Müttern und Vätern mit Kindern ab Geburt bis Kinder-

garteneintritt» erstellt. Er dient als Grundlagenpapier und führt durch seine Umsetzung zur professionellen Erfüllung unserer Aufgabe in der Mütter- und Väterberatung. Die guten Rahmenbedingungen dienen u.a. den Familien bzw. ihren Kindern. Die gesellschaftliche Bedeutung der «Herstellungsleistungen» von Familien ist immens. Sie erbringen materielle und immaterielle Leistungen in einer Grössenordnung, die gerne vergessen geht.

Unser Grundsatz lautet deshalb: Wir Beraterinnen, die Familien beraten und unterstützen, sollen unsere eigenen strukturell normativen Vorstellungen von Familien systematisch reflektieren und in der Beratung konsequent an die Normvorstellungen der jeweiligen Familien anknüpfen. Es lohnt sich vielmehr als über Strukturen **von** Familien, über Strukturen **für** Familien zu sprechen.



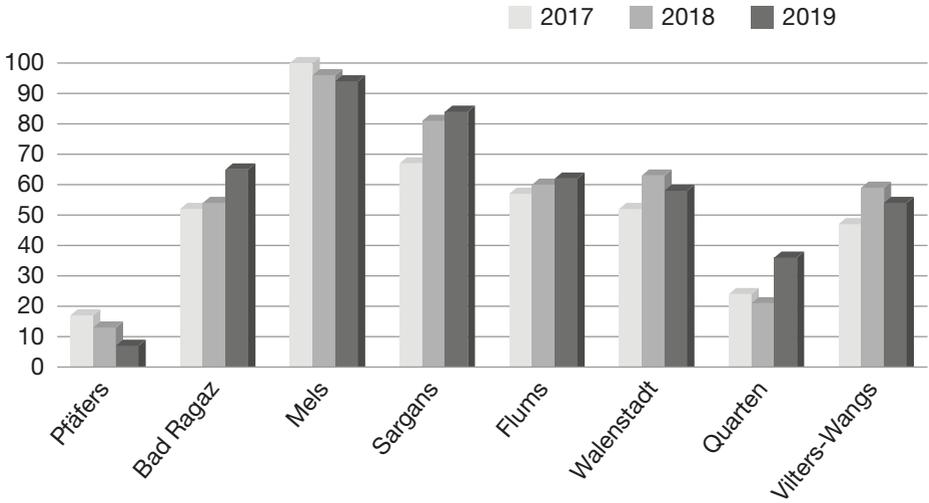
Wir von der Mütter- und Väterberatung sind auf dem richtigen Weg, unseren Beitrag zu leisten, damit sich die Kinder kognitiv, sozial, emotional und körperlich angemessen entwickeln können. Hiermit danke ich allen, insbesondere den Kommissionsmitgliedern, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Mütter- und Väterberatung sowie den freiwilligen Helferinnen für die gute Zusammenarbeit, sowie den Familien für das entgegengebrachte Vertrauen.

Silvia Ackermann, Teamleiterin

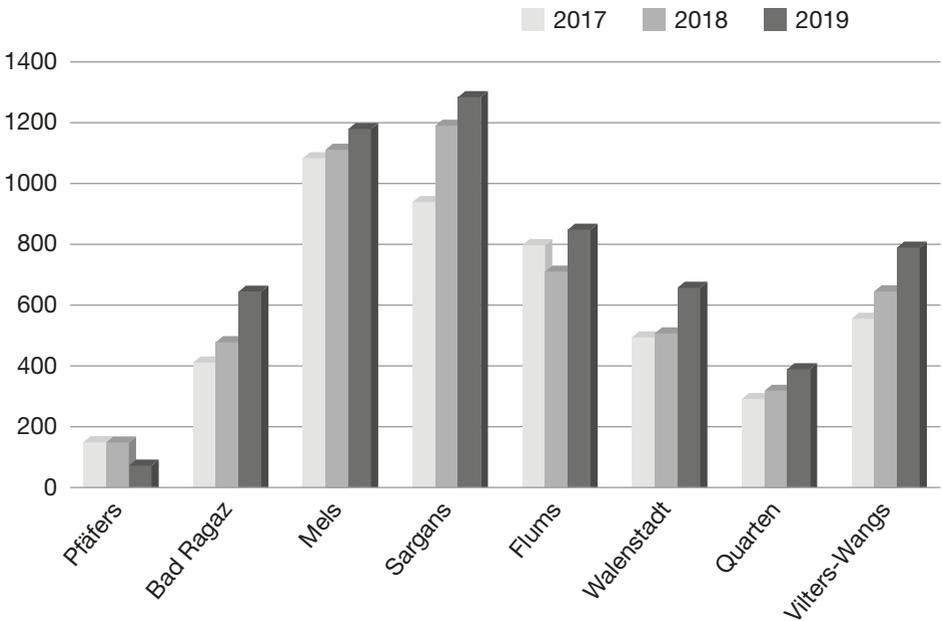
Kennzahlen 2019

Die **Geburten** sind im Jahr 2019 wieder von 447 (2018) auf 460 angestiegen. Die **Beratungen** sind im gleichen Masse gestiegen, von 5'107 (2018) auf 5'862 (2019). Die Geburten sind in fast allen Gemeinden im gleichen Rahmen geblieben, ausser in Pfäfers gingen die Geburten von 13 (2018) auf 7 (2019) zurück, was einen Rückgang von fast 50 % bedeutet. Bad Ragaz verzeichnete eine Zunahme von 11 Geburten, in Prozenten ausgedrückt heisst das einen Anstieg von ca. 20%. Auch in der Gemeinde Quarten gab es eine grosse Anzahl an Geburten. Sie stieg von 21 (2018) auf 36 Geburten (2019) an. Dies bedeutet 70 % mehr Geburten als im Vorjahr.

Geburten 2017 – 2019



Beratungen 2017 – 2019



Karina Kehl 2020	Bad Ragaz Kath. Begegnungsstätte Dienstag 13.30 – 15.00 Uhr Morgen auf Anmeldung	Erziehungsberatung: Siehe Extra-Plan der Kinder- und Jugendhilfe. Frau Anita Pfister ist an diesem Datum während den Beratungen in ihrer Gemeinde anwesend.
März	3./3./24./24.	
April	14./14./28./28.	
Mai	12./12./26./26.	
Juni	9./9./30./30.	

Mütter- und Väterberatung Sarganserland

Bahnhofstrasse 25

7323 Wangs

Tel. 081 710 46 50

(Telefonsprechstunde Mo, Di, Do, Fr von 08.00 bis 08.45 Uhr)

mvbs@bluewin.ch

www.mvb-sarganserland.ch



«Hinter der Welt» – Gespräche mit dem Sohn

Wie Wasser

Regungslos sein See im Blick, Schweigen, wo ich inhöre.

Lege die Hände ins Wasser, Wunderbilder entstehen so.

Kräuselnde Wasserringe zum Engeslächeln eines Tiefengesichts.

Licht- oder nur Schattenspiel? Dies hab ich zur Genüge erforscht.

Wassermund und Wasserauge.

Durch meine Hände schaut mich das Kind an für einen Bruchteil eines Sekundenglücks.

Renate Weber

1958 in Schaffhausen geboren. Als junge Frau zog es sie durch prägende Kindheitserinnerungen – die Mutter ist in den Dolomiten aufgewachsen – in die Berge. Seit 1985 ist sie mit ihrer Familie in Filisur im Albulatal, Kanton Graubünden, ansässig. Vor 27 Jahren kam ihr zweitgeborener Sohn zur Welt. Er lebt in einer eigenen Welt und teilt heute sein Zuhause, ein grosses Haus mitten im Grünen, mit fünf weiteren betroffenen Menschen.

Kinderbetreuung gegen Entgelt

Betreuen Sie regelmässig ein oder mehrere Kinder gegen Entgelt bei sich zu Hause? Oder lassen Sie Ihr Kind gegen Entgelt durch eine Privatperson betreuen?



Die Sarganserländer Gemeinden haben dem Verein Tagesfamilien Sarganserland die Abklärung und Bewilligung für Tagesbetreuung übertragen. Private Betreuungspersonen, welche regelmässig ein oder mehrere Kinder gegen Entgelt betreuen, benötigen eine Bewilligung (Art.11 Abs. 1 PKV). Jugendliche Babysitter und Grosseltern sind davon ausgenommen.

Bitte melden Sie Ihr privates Betreuungsverhältnis der Kontaktstelle für Bewilligungen: Frau Barbara Keel, Tel. 081 710 05 63 oder per E-Mail an vize@tagesfamilien-sarganserland.ch

Die Tagesfamilien Sarganserland holt für Sie kostenlos die Bewilligung ein. Vielen Dank für Ihre Mithilfe. Haben Sie Fragen? Oder haben wir Ihr Interesse für die Kinderbetreuung geweckt und Sie möchten sich als Tagesmutter engagieren? Suchen Sie eine neue Herausforderung und arbeiten Sie gerne zuhause?

Die Tagesfamilien Sarganserland vermittelt und begleitet die Tagesbetreuungsverhältnisse, übernimmt Versicherungsleistungen und erledigt für Sie die gesamte Administration.

Weitere Informationen zur Tätigkeit als Tagesmutter finden Sie auf unserer Homepage: www.tagesfamilien-sarganserland.ch

Informationen

www.tagesfamilien-sarganserland.ch

Stiftung SYMBOLA – für berufliche Ausbildungen

Die Stiftung Symbola mit Sitz in Sargans unterstützt Menschen im Sarganserland, die nicht aus eigenen Mitteln eine berufliche Aus-, Weiterbildung oder Umschulung finanzieren können.

Zu diesem Zweck betreibt sie das Brockehus Sarganserland, dessen Reingewinn in die Stiftung Symbola fliesst.

Bewerbende, welche die Voraussetzungen erfüllen, sind eingeladen, Gesuchsformulare anzufordern und diese mit den erforderlichen Unterlagen einzureichen.

Kontaktadresse

STIFTUNG SYMBOLA

Odette Guntli

Sägereiweg 14

7323 Wangs

symbola@bluewin.ch

Tel. 076 572 73 20

Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage:

www.brockehus-sarganserland.ch

Stiftung SYMBOLA

die Stiftung für berufliche Ausbildungen

Brockehus Sarganserland

für en guete Zwäck

Langgrabenstrasse 4a, 7320 Sargans

Telefon 081 723 80 40

www.brockehus-sarganserland.ch

info@brockehus-sarganserland.ch

Verleihung Alpiner Schutzwaldpreis Helvetia in St. Gallen

Raphael Schwitter ist Schutzwaldpate

An der Verleihung des Alpiner Schutzwaldpreises Helvetia in St. Gallen gewannen Projekte aus Österreich, Deutschland, Italien und der Schweiz. Der St. Galler Raphael Schwitter aus Pfäfers wurde als Schutzwaldpate für seine Verdienste um den Schutzwald geehrt.

Am 31. Januar 2020 hat die Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Alpenländischer Forstvereine zum 14. Mal den Alpiner Schutzwaldpreis Helvetia unter 16 eingereichten Projekten aus Deutschland, Italien, Österreich und der Schweiz verliehen. Die Forstvereine aus Bayern, Graubünden, Kärnten, Liechtenstein, St. Gallen, Südtirol, Tirol und Vorarlberg ehren mit dem Preis Projekte, die besonders vorbildlich den Schutzwald thematisieren. Auch zeichnen sie mit dem «Schutzwaldpaten» eine Person für ihre Verdienste rund um den Schutzwald aus. Die Preisträger in fünf Kategorien werden von einer international besetzten Jury auserkoren. Die Preisverleihung fand im Beisein von Kantonsratspräsident Daniel Baumgartner, Regierungsrat Bruno Damann und OK-Präsident Bruno Cozzio, Kantonsratsvizepräsident und Revierförster Uzwil, im Pfalz Keller in St. Gallen statt.



Raphael Schwitter wird zum Schutzwaldpaten ernannt (v.l.n.r. Josef Schmiedhofer, Präsident ARGE, Schutzwaldpate Raphael Schwitter und Jan-Philipp Egner, Landesforstdirektor Bayern; Foto: Lorenz Reifler).

Raphael Schwitter aus Pfäfers ist Schutzwaldpate

Zum fünften Mal hat die ARGE Alpenländischer Forstvereine den Titel «Schutzwaldpate» vergeben. Dieses Jahr wurde der St. Galler Raphael Schwitter aus Pfäfers für seine Verdienste zugunsten des Schutzwaldes in der Schweiz und insbesondere im Taminatal geehrt. Als Fachlehrer an der Försterschule Maienfeld war es ihm ein grosses Anliegen, sein Wissen über den Wald an junge Menschen weiterzugeben. Er begleitete als Leiter der Fachstelle für Gebirgswaldpflege, wie auch privat, eine Vielzahl an Waldprojekten – unter anderem in der Wiederaufforstung nach mehreren grossen Stürmen. Er arbeitete dabei eng mit der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich zusammen.



Schutzwaldpate Raphael Schwitter aus Pfäfers setzt sich mit Herzblut für den Schutzwald ein (Foto: Helvetia).

Film Schutzwaldpate auf YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=jaU6moT60ZI>

Alpiner Schutzwaldpreis Helvetia verdeutlicht Bedeutung des Waldes

Der Alpine Schutzwaldpreis Helvetia will das Bewusstsein für die Bedeutung des Schutzwaldes fördern und Projekte auszeichnen, die sich besonders für den Schutzwald einsetzen. Nur dank Schutzwäldern können Menschen in vielen Gebieten der Alpen überhaupt leben und arbeiten. Der Schutzwaldpreis wurde von der Arbeitsgemeinschaft alpenländischer Forstvereine ins Leben gerufen. Die «Helvetia Gruppe» engagiert sich seit 2011 für den Erhalt und die Aufforstung von Schutzwäldern. Dank der unterstützten Projekte sind mittlerweile bereits rund 430'000 Bäume in Deutschland, Italien, Österreich und der Schweiz gepflanzt worden. Seit 2014 ist die Versicherungsgruppe Helvetia mit Sitz in St. Gallen Hauptsponsor des Schutzwaldpreises.

Weitere Infos:

<https://www.sg.ch/umwelt-natur/wald/publikationen---links/st--galler-forst-verein/schutzwaldpreis-2019.html>

St. Galler Forstverein

Der St.Galler Forstverein – Organisator des diesjährigen Alpinen Schutzwaldpreises Helvetia – ist ein privatrechtlicher Verein, der aus Forstleuten besteht, die eine forstliche Ausbildung absolviert haben, praktisch im Wald tätig oder in Ausbildung sind. Er besteht seit 1899 und hat zum Ziel, das gesamte St. Galler Forstpersonal zu vereinen und dessen Interessen zu vertreten. Er setzt sich für die Förderung der Wald- und Holzwirtschaft ein, beteiligt sich aktiv an der Forstpolitik und informiert die Öffentlichkeit über forstliche Themen.

St. Galler Forstverein

Kantonsforstamt
Davidstrasse 35
9001 St. Gallen



«Goldene Worte»

Schönheit der Natur

Warum erfüllen uns Gräser, eine Wiese, eine Tanne mit so reiner Lust? Weil wir da Lebendiges vor uns sehen, das nur von aussen her zerstört werden kann, nicht durch sich selbst. Der Baum wird nie an gebrochenem Herzen sterben und das Gras nie seinen Verstand verlieren. Von aussen droht ihnen jede mögliche Gefahr, von innen her aber sind sie gefeit. Sie fallen sich nicht selbst in den Rücken wie der Mensch mit seinem Geist und ersparen uns damit das wiederholte Schauspiel unseres eigenen zwiespältigen – darum aber freilich auch umso entwicklungsfähigeren – Lebens.

Christian Morgenstein



Hundekurse in der Melser Rheinau

Nach der Winterpause nimmt die SC OG Sarganserland ihren Trainingsbetrieb auf dem Hundeplatz in der Melser Rheinau im März wieder auf. Hoch motiviert und mit einem Rucksack voller Erfahrungen und kynologischem Fachwissen stehen unsere Kursleiterinnen und Kursleiter wieder für Sie bereit. Es freut uns, Sie auf unser Kursangebot aufmerksam zu machen.

Grundlagen- und Erziehungskurse

Im Frühjahr bieten wir zwei Grundlagen- und Erziehungskurse (GEK) à sechs Lektionen an. In kleinen Gruppen erlernen Sie zusammen mit Ihrem Vierbeiner das Hunde-ABC. Das problemlose Bestehen von Alltagssituation steht dabei im Vordergrund. Der Kurs ist geeignet für Hunde ab fünf Monaten. Die Kurse finden wie folgt statt:

Start des 1. GEK: Montag, 9. März 2020, 18.30 Uhr

Start des 2. GEK: Montag 18. Mai 2020, 18.00 Uhr

Kurs «Team-Work»

Ebenfalls startet im Frühjahr die Kursreihe Team-Work mit ihrem Training. Team-Work basiert auf reiner «Plausch»-Basis. Spiel und Spass sowie Sozialisierungsthemen stehen in den ca. 20 Lektionen im Vordergrund. Bei vielseitigen Übungen und abwechslungsreichen Spielen dürfen Sie sich zusammen mit Ihrem Hund bei uns ausleben.



Start Team-Work: Montag, 4. Mai 2020, 19.00 Uhr

Bei uns sind alle Hunderassen herzlich willkommen!

Veranstaltungshinweis

Am Sonntag, 17. Mai 2020 veranstaltet die SC OG Sarganserland die 7. Rheinau-Military 2020. Unter dem Motto «Wild Wild West» führt Sie der abwechslungsreiche Rundkurs von 6 km durch die wunderschöne Melser Rheinau. Dabei gilt es, zusammen mit Ihrem Hund, sieben themabezogene Aufgaben zu lösen. Ein «Wild-West-Erlebnis» der besonderen Art sei Ihnen gewiss.

Für weitere Infos und zur Anmeldung besuchen Sie bitte unsere neue Homepage: **www.sc-og-sarganserland.ch**

SC OG Sarganserland

Sandra Huber, Aktuarin

Postfach 171

8887 Mels

aktuar@sc-og-sarganserland.ch

www.sc-og-sarganserland.ch

«Zeit zum Durchatmen»

Wo das Herz zu Hause ist – Coppenrath

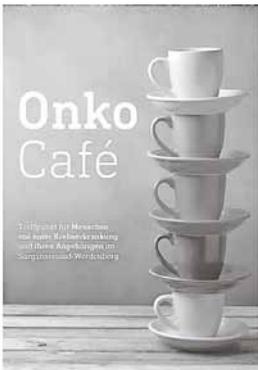
*Für unser Wohlbefinden ist die frische Luft ein **Labsal** von **wunderbarer Heilkraft**.*

*Wenn ich nur ein Stück über die Wiese gehe, durch **Schneepfützen**, im Zwielicht unter **bewölktem Himmel**, ohne ein **besonderes Glücksgefühl** mit hinauszunehmen, so bringe ich doch eine **vollkommene Heiterkeit mit nach Hause**.*

Ralph Waldo Emerson

Onko Café Sarganserland-Werdenberg Ab April auch in unserer Region

In der Schweiz gibt es rund 40'000 Menschen mit einer Krebs-Neuerkrankung. Die Belastung für Betroffene und deren Angehörigen ist gross. Im Sarganserland und Werdenberg gibt es für diese Menschen kaum Angebote für den Austausch. Mit dem **Onko Café** wollen wir im Sarganserland und Werdenberg eine Lücke schliessen und ein Angebot schaffen, welches für Menschen mit einer Krebsdiagnose und deren Angehörige bestimmt ist. Das Onko Café lädt ein, einmal im Monat einen ungezwungenen Abend im Hotel Post in Sargans oder bei einer Aktivität zu verbringen.



Das Onko Café ist ein Angebot der Frauen-Arbeitsgemeinschaft Sarganserland (FAGS), der Psychiatrie-Dienste Süd – Psychiatrie-Zentrum Werdenberg-Sarganserland und der Krebsliga Ostschweiz.

Mit dem Onko Café wird am **Mittwoch, 8. April 2020** gestartet. Jeden **zweiten Mittwoch im Monat von 18.00 bis 20.00 Uhr** wird das Onko Café geöffnet sein.

Jedes Mal wird ein anderes Programm angeboten. Einerseits besteht die Möglichkeit, sich an Fachvorträgen über ausgewählte Themen zu informieren, andererseits, sich mit anderen Betroffenen auszutauschen oder auch an einer gemeinsamen Aktivität teilzunehmen. Das Onko Café ist ein kostenloses niederschwelliges Angebot. Eine Voranmeldung ist nicht nötig.

Das Wichtigste in Kürze

Onko Café Sarganserland

Öffentliches Café für Menschen mit einer Krebserkrankung und deren Angehörige.

Eröffnung: Mittwoch, 8. April 2020, 18.00 bis 20.00 Uhr

Weitere Termine:

Jeden zweiten Mittwoch im Monat von 18.00 bis 20.00 Uhr.

Ort: Hotel Post Sargans – bei Aktivität draussen

(vgl. Programm auf www.fags.ch/anlaesse)

Informationen

www.fags.ch/anlaesse



Psychiatrie-Dienste Süd



krebsliga ostschweiz

FAGS Frauen-
Arbeitsgemeinschaft
Sarganserland



Spitex Sarganserland arbeitet mit einer Betreuungsfirma zusammen

Senioren und Seniorinnen, Betagte und Kranke, Menschen mit Behinderungen sowie Personen, die an sich noch rüstig sind, aber nach einer Reha kurzzeitig Unterstützung brauchen, möchten möglichst lange in ihrem vertrauten Zuhause bleiben. Dafür brauchen sie gegebenenfalls eine Betreuungsperson, die im selben Haushalt lebt, Hausarbeiten erledigt, Gesellschaft leistet und hilft, den Alltag zu gestalten. Es besteht die Möglichkeit, Hilfestellungen rund um die Uhr oder tageweise zu bekommen.



Oft ist es der Wunsch der betreuten Menschen, von ihrer vertrauten Person, welche Betreuungsarbeit übernimmt, gepflegt zu werden. Auch diesem Wunsch kann mit der Zusammenarbeit zwischen der Spitex und den Mitarbeitenden der Betreuungsfirma entsprochen werden, sofern es sich um eine einfache Pflegesituation handelt.

Die sorgfältig ausgewählten Mitarbeitenden der Firma Betreuungs-Spezialist haben entsprechendes Fachwissen im Bereich Pflegehilfe. Um die Qualität der Pflegeleistungen zu gewährleisten, wird die pflegerische Arbeit regelmäßig von einer Pflegefachperson der Spitex Sarganserland unterstützt und überprüft. Die Mitarbeitenden der Betreuungsfirma werden durch Pflegefachpersonen der Spitex angeleitet, begleitet und beraten.

Die Spitex wie auch die Betreuungsfirma (www.betreuungs-spezialist.ch) legen grossen Wert auf absolute Seriosität und Professionalität; dies im Sinne der Klientel, ihrer Angehörigen sowie der Betreuungs- und Pflegekräfte. Die Spitex Sarganserland steht zusammen mit der Firma Betreuungs-Spezialist dafür ein, dass ihr Angebot ethisch, fachlich und rechtlich korrekt ist.

Mitgliederversammlung

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet wie folgt statt:

Mittwoch, 22. April 2020, Beginn, 19.00 Uhr, im Sternen Wangs

Spitex Sarganserland

Bahnhofstrasse 9b

7320 Sargans

Tel. 081 515 15 15

www.spitexsarganserland.ch

info@spitexsarganserland.ch

Telefonische Erreichbarkeit

Sekretariat

Montag bis Freitag

Vormittag: 07.30 bis 12.00 Uhr

Nachmittag: 13.30 bis 17.00 Uhr

Ausserhalb der Bürozeiten gelten die Angaben auf dem Telefonbeantworter.

Keine Arbeit ist unbedeutend.

*Jede Arbeit zum Nutzen der Menschheit
hat ihre Würde und Wichtigkeit,
und jede sollte mit dem steten Streben
nach Vollkommenheit getan werden.*

Martin Luther King
365 Tage Gelassenheit

Beratung für Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und deren Angehörige

In einem persönlichen Gespräch suchen wir mit Ihnen gemeinsam nach Unterstützungsmöglichkeiten.

Wir beraten Sie

- im Umgang mit den Folgen einer Krankheit
- bei der Klärung von Fragen im Bereich der Sozialversicherungen
- bei der Budgetplanung und finanziellen Engpässen
- bei Fragen zur Assistenz
- bei Schwierigkeiten am Arbeitsplatz
- bei Beziehungsfragen

Wir geben Ihnen gerne Auskunft und nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Pro Infirmis Beratungsstelle Sargans

Neue Wangserstrasse 7
7320 Sargans
Tel. 058 775 20 50
sargans@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Pro Infirmis Aussenstelle Altstätten

Bildstrasse 5
9450 Altstätten
Tel. 071 755 16 50
sargans@proinfirmis.ch

PC-Konto 90-13745-0

pro infirmis

St. Gallen-Appenzell

Pro Senectute – das neue Kursprogramm für den Frühling 2020 ist da!

Unter dem Begriff «Begegnung und Austausch» bietet Pro Senectute ein vielfältiges Kurs- und Gruppenangebot an. Das neue Kursprogramm inklusive der Gruppenaktivitäten ist bereit. Die Veranstaltungen sind speziell auf die Bedürfnisse von Seniorinnen und Senioren zugeschnitten. Das beinhaltet kleine Gruppen und ein Lerntempo, das der Gesamtgruppe angepasst ist. Zudem unterrichten in den Kursen erfahrene Kursleitende, die den Umgang mit Seniorinnen und Senioren schätzen. Neben der Weiterbildung stehen die Begegnung mit anderen Menschen sowie Abwechslung für den Alltag im Vordergrund. Interessierte Senioren (60+) können das Kursprogramm und alle Informationen bei Pro Senectute Rheintal Werdenberg Sarganserland, Bahnhofpark 3, 7320 Sargans, Telefon 058 750 09 00 (Montag bis Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr, 14.00 bis 17.00 Uhr) anfordern. Die aktuellen Kurse und Gruppenaktivitäten sind unter www.sg.prosenectute.ch abrufbar.

Weitere Informationen der Pro Senectute:

Daheim Wohnen

- Haushilfe- und Betreuungsangebote
- Mahlzeitendienste

Beratung und Information

- finanzielle und rechtliche Fragen
- private Betreuung regeln, Finanzierung klären
- Hilfe bei Umzug oder Wohnungsauflösung
- Heim und Alterswohnungen in der Region
- Hilfsmittel, Notrufgeräte
- Unterstützung bei administrativen Aufgaben
- Steuerklärungsdienst
- Infostelle Demenz
- Coaching für betreuende Angehörige

Kurse und Gruppenaktivitäten

- Kurse zu Sprachen, Computer, kreatives Gestalten, Gesundheit etc.
- Begleitete Wanderungen, E-Bike-Touren, Spaziergänge und Ferienwochen
- Gymnastik, Tanznachmittage

Vorsorgedokumente

- Patientenverfügung
- Anordnung für den Todesfall
- Vorsorgeauftrag
- Leitfaden Testament

Pro Senectute Rheintal Werdenberg Sarganserland

Bahnhofpark 3

7320 Sargans

Tel. 058 750 09 00

rws@sg.prosenectute.ch

www.Anlaufstelle-Altersfragen.ch

www.sg.pro-senectute.ch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

*Die wahre Lebensweisheit besteht darin,
im Alltäglichen das Wunderbare zu sehen.*

Pearl S. Buck



Unter dem Motto Beraten, Bewegen, Informieren setzt sich die Rheumaliga mit einem breiten Angebot für die Anliegen Rheumabetroffener, ihrer Angehörigen sowie Bezugs- und Fachpersonen ein. In Bad Ragaz bietet sie unentgeltliche Beratung und Unterstützung an, führt zahlreiche Bewegungskurse durch, organisiert Vorträge zu Themen wie Rheumaprävention und Schmerzbewältigung und betreut eine fachgeleitete Selbsthilfegruppe.

Unsere Bewegungskurse in Bad Ragaz

Die Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

- stärkt das Herz-Kreislauf-System, fördert die Beweglichkeit, schult das Koordinationsvermögen, baut Kraft auf, schont die Gelenke, fördert die Fitness, das Wohlbefinden und sorgt für Entspannung.
- empfiehlt sich bei Gelenkproblemen, Rücken-, Schulter- und Nackenbeschwerden, künstlichen Hüft- und Kniegelenken, um Gelenkproblemen vorzubeugen oder Rückfälle zu vermeiden.
- ist ein fortlaufender Kurs mit wöchentlichen Lektionen. Sie können jederzeit einsteigen.
- findet unter fachkundiger Leitung im brusttiefen Wasser statt und ist auch für Nichtschwimmer bestens geeignet.
- findet im Therapiebad im Medizinischen Zentrum in Bad Ragaz statt.

Aquawell macht Spass. Probieren Sie es aus.

Active Backademy – das Rückentraining der Rheumaliga

- ist ein aktives Bewegungstraining zur Erhaltung der Beweglichkeit und Verbesserung der Dehnbarkeit. Es fördert Ihre Aktivität und Ausdauer, kräftigt Ihre Muskeln, schult die Körperwahrnehmung, die Koordination sowie das Gleichgewicht.
- ist für Menschen mit einer chronischen rheumatischen Erkrankung, wie zum Beispiel Osteoporose, geeignet.
- wird von Praktikantinnen oder Praktikanten der Physiotherapie geleitet und ist geeignet für Menschen, die eine geführte Ganzkörpergymnastik in kleinen Gruppen bevorzugen.

- ist ein fortlaufender Kurs mit wöchentlichen Lektionen. Sie können jederzeit einsteigen.
- findet jeweils donnerstags, um 16.30 Uhr, im Medizinischen Zentrum im Gymnastiksaal, 2. OG statt.

Die KursleiterInnen gestalten das Programm interessant und vielseitig und passen den Schwierigkeitsgrad an die jeweiligen Teilnehmenden an.

Active Backademy macht Spass. Probieren sie es aus.

Wohlbefinden schenken mit einem Kursgutschein

Suchen Sie nicht länger das passende Geschenk zum Geburtstag oder als kleines Dankeschön. Mit einem Kursgutschein der Rheumaliga bringen Sie Bewegung und damit mehr Wohlbefinden in das Leben Ihrer Liebsten.

53. Generalversammlung mit Arztvortrag

Am Mittwoch, 27. Mai 2020, findet die 53. Generalversammlung der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein in Herisau statt. Im Anschluss an die GV referiert Dr. med. Vinzenz Müller zum Thema «Sinnvolle Abklärungen bei Rückenschmerzen». Weitere Informationen unter www.rheumaliga.ch/sgfl.

Unsere Fachstelle bietet Beratung und Unterstützung:

- Kostenlose, individuelle Beratung von Rheuma- und Schmerz betroffenen sowie Angehörigen
- Vermittlung von Fachwissen (Broschüren, Zeitschriften)
- Im Bedarfsfall Unterstützung durch Stiftungs- und Fondsgesuche
- Ausstellung für Hilfsmittel inkl. Beratung und Bestellwesen
- Kurse für Patientenbildung sowie Informationsveranstaltungen und Tagesausflüge
- Fachgeleitete Selbsthilfegruppe
- Triage zu anderen Fachpersonen und Fachstellen
- Entlastung von Ärztinnen und Ärzten

Falls Sie eine Beratung wünschen, vereinbaren Sie bitte einen Termin mit unserer Mitarbeiterin, a.schmider@rheumaliga.ch, Telefon 081 511 50 03



Aktuell – Ausstellung der Hilfsmittel

Am 1. April 2020 findet eine spezielle Hilfsmittel-Ausstellung statt. Der Showroom in Bad Ragaz, Am Platz 10, ist dann jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Zahlreiche Hilfsmittel können vor Ort getestet und bestellt werden. Interessierte sind herzlich zu der Ausstellung eingeladen. Eine Anmeldung zu diesem Anlass ist nicht erforderlich.

Hilfsmittel – kleine Helfer, grosse Wirkung

Mit den Hilfsmitteln der Rheumaliga lässt sich der Alltag oft besser bewältigen. In unserer Beratungsstelle in Bad Ragaz besteht generell die Möglichkeit, zahlreiche Hilfsmittel auszuprobieren und zu bestellen. Für eine individuelle Hilfsmittelberatung ist eine Terminvereinbarung erforderlich.

Fachreferate: Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen

Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die unterschiedlichen Inhalte der Vortragsreihe sollen die Teilnehmenden Inputs erhalten, um trotz Schmerzerkrankungen möglichst optimale Lösungen für sich, für die zukünftige Lebensgestaltung und ihr Gesundheitsmanagement zu finden. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal acht Personen beschränkt. Eine Anmeldung ist nicht zwingend erforderlich, wird jedoch empfohlen.

Die nächsten Termine, jeweils von 19.00 bis 20.00 Uhr:

- 10. März 2020 – *Von der Wahrnehmung zum Handeln – Wahrnehmung schulen, Ressourcen stärken*
- 12. Mai 2020 – *Stressbewältigung trotz chronischen Schmerzen*
- 9. Juni 2020 – *Kommunikation mit ÄrztInnen, eigene Wirkung im Gespräch erhöhen*

Treffpunkt

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und FL, Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz

Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragaz

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen jeglichen Alters, die von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat betroffen sind. Erfahrungen austauschen und davon profitieren, gehört werden und zuhören, gemeinsam beweglich bleiben im Geist, der Seele und dem Körper, Halt geben und Halt finden, sind wichtige Elemente der fachgeleiteten Selbsthilfegruppe. Um eine Anmeldung wird gebeten, sie ist jedoch nicht zwingend erforderlich.

Die nächsten Termine, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr:

10. März, 1. April, 12. Mai und 9. Juni 2020.

Treffpunkt

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und FL, Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz

Nähere Auskunft – auch zu anderen Anlässen – erhalten Sie auf www.rheumaliga.ch/sgfl oder von unserer Mitarbeiterin.

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz

a.schmider@rheumaliga.ch

Tel. 081 511 50 03

www.rheumaliga.ch/sgfl



**Rheumaliga
SG, GR, AI/AR und
Fürstentum Liechtenstein**
Bewusst bewegt

Calanda im Abendlicht

*Der Berg vor meinem Fenster wird im Abendlicht so leicht,
dass manches von den Alltagsorgen Zuversichten weicht,
weil in dem Leichtesten von allem: Licht, geschieht,
dass eine neue Kraft dem Schweren sich entzieht.*

*Wenn ich, der Schwerkraft folgend, harte, schwere Stücke
im Innern und im Fels als Lasten nur erblicke,
obwohl im Schattenspiel in Tausenden Facetten
wir auch ein Spiegelbild von Möglichkeiten hätten,
so wäre dies, wie wenn, anstatt in einem Ganzen
wir nun allein und nicht verliebt als Partnerpaare tanzen.*

Fortsetzung auf Seite 81

Kindersitze – Kinder im Auto richtig sichern

Im Auto ist jedes zweite Kind falsch gesichert. Ohne Kindersitz haben Kinder im Auto ein dreimal höheres Risiko, sich bei einem Unfall schwer oder tödlich zu verletzen. Das muss nicht sein: Helfen Sie mit, Kinder richtig zu sichern.

Die fünf wichtigsten Tipps

- Kindersitz wählen, der auf Grösse und Gewicht des Kindes abgestimmt ist
- Kindersitz auf dem Rücksitz montieren
- Beim Einbau die Bedienungsanleitungen des Sitzes und Autos beachten
- Erst wenn der Kopf des Kindes über den Kindersitz hinausragt: Wechsel zur nächsten Kategorie
- Winterjacke ausziehen: Der Gurt muss so eng wie möglich am Körper des Kindes anliegen.



Beim Kauf eines Kindersitzes ist auf die sogenannte «ECE-Prüfnorm» zu achten. In der Schweiz zugelassene Kindersitze müssen den Prüfnormen ECE R44/03, R44/03 oder R129 entsprechen. Das orange ECE-R-Prüflabel auf den Sitzen gibt Auskunft darüber.

Neben dem richtigen Kindesitz ist auch die korrekte Installation wichtig. Kindersitze sollten möglichst standsicher montiert werden. Einfach und sicher funktioniert die Installation mit «Isofix»: Dabei handelt es sich um eine Steckverbindung zwischen Auto und Kindersitz. Diese Vorrichtung ist bei Neuwagen seit 2014 Vorschrift. Viele ältere Fahrzeuge lassen sich nachrüsten.

Mehr zum Thema finden Sie in der Broschüre 3.161 «Kinder im Auto» auf **bfu.ch** und im «**Kindersitz**» auf bfu.ch.

bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung

Hodlerstrasse 5a

3011 Bern

Tel. 031 390 22 22

info@bfu.ch/www.bfu.ch



*Da draussen sinkt ins Dämmerlicht die Doppeldeutigkeit,
bereitet mir als wesenhafter Zug den Zug der Zeit,
denn Bild & Grund dafür lässt im lebendigen Gehirn
den Fäden folgend sich behutsam tastend aus dem Labyrinth entwirr'n.*

*Im Grundriss des Gehirns lässt sich der Plan ergründen,
auf welche Weisen wir uns mit der Welt verbinden:
wie einer Gleichung gleich, so streng & formelhaft,
die and're eher gleichnisfordernd Wirklichkeiten schafft.*

*Wir können unpersönlich uns auf Ziele, Teile richten,
doch auch den Kontext, Möglichkeiten mehr gewichten,
den Fokus kategorisch auf Bekanntes, Paradoxes lenken
und andererseits auch Neues, Eigenes den andern schenken.*

*Wenn nur die Weisen uns'rer beiden Hemisphären
ein Dämmerbild fürs Weltverständnis und fürs Handeln wären,
so spielte ich auf ihnen als dem Instrument,
das in sich schon die Sehnsucht nach dem Einen kennt.*

*Ich seh' den Balken im Gehirn als eine Schaukel an,
auf der ich beider Weisen Seiten wechseln kann;
und wie bei Berg und Licht ist mir das Ziel
ein fordernd fördernd, leicht & schweres Wechselspiel:*

*So wie die Spröde, Strenge, Harte Abendmilde weicht,
Calanda namengebend seine Sommersegel streicht,
so will das Licht vor meinem Fenster zeigen,
dass wir auch scheinbar sinkend immer steigen.*

Jürg Kesselring, Bad Ragaz «Mit anderen Worten...»

